70th Annual

KFLC: The Languages, Literatures, and Cultures Conference

20th – 22nd of April 2017
University of Kentucky,
Lexington
~Thank You~

Dear KFLC Participant,

Welcome to the 70th Annual KFLC! We are glad that you will be joining us this year. This conference was made possible by the imagination and hard work of many people who have volunteered their time, energy and insight. Please thank these people when you see them around during the next few days.

We would like to recognize the hard work and guidance of the Executive Committee, and thank Dean Mark Kornbluh and the University of Kentucky's College of Arts and Sciences and the UK Office of the Vice President for Research.

We would also like to thank Noah Adler and Nijad Zakharia for website and on-line abstract administration. We appreciate the contributions of Ashley Casteel and UKIT, who graciously provide us with technical support throughout the conference. Our appreciation also goes to Edwina Taylor and Emily Dowd for all of their hard work with our many on-campus and off-campus catering needs, respectively. Finally, many thanks to Bond Jacobs at the Lexington Convention and Visitors Bureau, our speakers, organizers, chairs, participants, and dedicated volunteers.

Sadia Zoubir-Shaw, Executive Director
szs.shaw@gmail.com

Jacob Neely, Assistant Director
kflc.admin@uky.edu

Liliana Drucker, Financial Coordinator
liliana.drucker@uky.edu

David Delgado, Hispanic Studies Coordinator
david.delgado@uky.edu
Table of Contents

Table of Contents 3
Executive Committee 4
Bus Schedule 5
Vendors 6
Conference Highlights 8
Arabic and Islamic Studies 12
Classics 14
East Asian Studies 17
French and Francophone Studies 22
German-Austrian-Swiss Studies 28
Hispanic Linguistics 35
Intercultural Studies 41
Linguistics 44
Lusophone Studies 47
Russian and Slavic Studies 52
Second Language Acquisition 53
Spanish American Studies 58
Spanish Peninsular Studies 75
Translation Studies 103
2017 KFLC Executive Committee

Arabic and Islamic Studies
Aiyub Palmer
aiyub.palmer@uky.edu

Classical Studies
Jackie Murray
jackiemurr@gmail.com

East Asian Studies
Liang Luo
luolia@gmail.com

French and Francophone Studies
Jeorg Sauer
jeorg.sauer@gmail.com

German-Austrian-Swiss Studies
Harald Höbusch
hboebu@email.uky.edu

Hispanic Linguistics
Haralambos Symeonidis
baralambos.symeonidis@uky.edu

Intercultural Studies
Renata Seredynka Abou-Eid
emigratka9@gmail.com

Linguistics
Sadia Zoubir-Shaw
szs.shaw@gmail.com

Lusophone Studies
Kátia da Costa Bezerra
kbezerra@email.arizona.edu

Russian and Slavic Studies
Molly Blasing
mtblasing@uky.edu

Second Language Acquisition
Stayc DuBravac
sdubravac@uky.edu

Spanish American Studies
Matt Losada
mattlosada@uky.edu

Spanish Peninsular Studies
Heather Campbell-Speltz and Irene Chico-Wyatt
heather.campbellspeletz@uky.edu; iochic1@uky.edu

Translation Studies
Sadia Zoubir-Shaw
szs.shaw@gmail.com
# 70th Annual KFLC Shuttle Schedule

**April 20-22, 2017**

## Daily bus schedule

*Pick-up and departure locations:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Downtown Hilton</th>
<th>Broadway Street Entrance (Facing Rupp Arena)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Campbell House &amp; Inn on Broadway</td>
<td>Entrance # 5 of Campbell House (Left past Rite Aid/Bogart’s entrance)</td>
</tr>
<tr>
<td>Campus #1</td>
<td>Administration Drive/ Patterson Drive</td>
</tr>
<tr>
<td>Campus #2</td>
<td>South Limestone Avenue /Main Registration</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>HOTEL #1</th>
<th>HOTEL #2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Departs from Hilton Downtown</td>
<td>Departs from Campbell House &amp; Inn on Broadway</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Departs from Campus #1 (Patterson Drive) | Departs from Campus #2 (South Limestone Avenue)  
*Main Registration* |
| 7:00 am | 7:15 am |
| 7:30 am | 7:50 am |
| 8:00 am | 8:15 am |
| 8:30 am | 8:45 am |
| 9:00 am | 9:15 am |
| 9:30 am | 9:45 am |
| Break | Break |
| 12:00 pm | 12:15 pm |
| 12:30 pm | 12:45 pm |
| 1:00 pm | 1:15 pm |
| 1:30 pm | 1:45 pm |
| Break | Break |
| 4:00 pm | 4:15 pm |
| 4:30 pm | 4:45 pm |
| 5:00 pm | 5:15 pm |
| 5:30 pm | 5:45 pm |
| 6:00 pm | 6:15 pm |
| 6:30 pm | 6:45 pm |
| 7:00 pm | 7:15 pm |
| 7:45 pm | 8:00 pm |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Departs from</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:30 am</td>
<td>8:00 am</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am</td>
<td>8:15 am</td>
</tr>
<tr>
<td>8:45 am</td>
<td>9:00 am</td>
</tr>
<tr>
<td>9:45 am</td>
<td>10:00 am</td>
</tr>
<tr>
<td>Break</td>
<td>Break</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 pm</td>
<td>2:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>Break</td>
<td>Break</td>
</tr>
<tr>
<td>4:30 pm</td>
<td>5:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>5:15 pm</td>
<td>6:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>6:30 pm</td>
<td>7:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>7:15 pm</td>
<td>8:00 pm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please Note: There is **no bus service** between 10:10am -12:00pm & 2:10pm-4:00pm

**Important!** All departure times are approximate and depend on Lexington traffic. Shuttle buses will arrive to campus approximately 30 minutes after initial departure time. All presenters are encouraged to arrive on campus early. Please be at the bus stop at least 5 minutes in advance.

**Important!** Bus service ends at 6:10pm on Saturday, April 22nd.
A Big Thanks to our 2017 Sponsors!

The only publisher that focuses exclusively on print and digital solutions for world languages.

vistahigherlearning.com/highered

Contact me to learn more.

Ashly Dewberry
Modern Language Specialist
615-429-4438
adewberry@vistahigherlearning.com

Modern Languages at Liverpool University Press

Liverpool University Press is one of the world's leading publishers in modern languages. As well as publishing numerous journals on the subject, Liverpool University Press hosts Modern Languages Open (MLO), a peer-reviewed platform for the open access publication of research from across the modern languages to a global audience.

From 2017, Journal of Romance Studies will be published by Liverpool University Press.

online.liverpooluniversitypress.co.uk

Head of Journals: Clare Hooper
clare.hooper@liverpool.ac.uk
Journals Publishing Assistant: Megan Ainsworth
m.ainsworth@liverpool.ac.uk
This page intentionally left blank.
Conference Highlights

Thursday Afternoon, April 20th

Languages in the Professions Keynote and Luncheon: Dr. Eric Beaty
"Commercial Diplomacy, International Trade and Language Study"
Time: 12:30 PM to 2:00 PM
Location: Niles Fine Arts Gallery
Chaired by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

*** FREE Lunch will be served ***

Arabic and Islamic Studies Keynote: Dr. Aminah McCloud
"American Muslims at a Crossroads?"
Time: 5:00 PM to 6:30 PM
Location: W.T. Young Library, UK Athletics Auditorium
Chaired by: Aiyub Palmer, University of Kentucky
Organized by: Aiyub Palmer, University of Kentucky

Spanish Poetry Recital
Featuring Poetry by: Olga Guadalupe Mella, Tina Escaja and Juan Carlos Galeano
Time: 5:30 PM to 6:30 PM
Location: Niles Fine Arts Gallery
Chaired by: Fernando Operé, University of Virginia
Organized by: Fernando Operé, University of Virginia; Yanira B. Paz, University of Kentucky

Friday Afternoon, April 21st

East Asian Studies Keynote: Dr. Xiaomei Chen
"Staging Chinese Revolution: The Color Scheme of Socialist Epic Theatre (1964-2006)"
Time: 12:15 PM to 1:30 PM
Location: Patterson Hall 306
Chaired by: Liang Luo, University of Kentucky
Organized by: Liang Luo, University of Kentucky

*** FREE Lunch will be served ***

Russian and Slavic Studies Luncheon
Time: 12:15 PM to 1:30 PM
Location: Patterson Hall 305
Organized by: Molly T. Blazing, University of Kentucky

*** FREE Lunch will be served ***
La corónica Luncheon
Time: 12:30 PM to 1:30 PM
Location: The Boone Center
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

*** Lunch will be served to invited guests ***

Second Language Acquisition and Hispanic Linguistics Keynote and Luncheon:
Dr. Paul M. Chandler
"Getting Language Learners to Advanced Levels: What the Reading Research Suggests"
Time: 1:00 PM to 2:00 PM
Location: Niles Fine Arts Gallery
Chaired by: Haralambos Symeonidis, University of Kentucky
Organized by: Haralambos Symeonidis and Stayc DuBravac, University of Kentucky

*** FREE Lunch will be served ***

Hispanic Studies Keynote Lecture: Dr. Barbara Zecchi
"Viejas de película: el envejecimiento femenino en el cine español"
Time: 1:00 PM to 2:00 PM
Location: Classroom Building 106
Chaired by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, Heather Campbell-Speltz, University of Kentucky

Hispanic Studies Special Informative Session
Sigma Delta Pi, The National Collegiate Hispanic Honor Society
Time: 2:00 PM to 3:30 PM
Location: Patterson Hall 206
Chaired by: Mark P. Del Mastro, College of Charleston
Organized by: Mark P. Del Mastro, College of Charleston

Friday Evening, April 21st

Classics Keynote: Dr. James J. Clauss
Classics Keynote Lecture
Time: 5:00 PM to 6:00 PM
Location: Bingham Davis House Conference Room
Chaired by: Jackie Murray, University of Kentucky
Organized by: Jackie Murray, University of Kentucky
Friday Evening, April 21st

Plenary Keynote Lecture and Reception: Dr. Jaimey Fisher
"Democracy Emergent?: Genre, Espionage and Cold-War Subjectivities in the 1950s German War Film"

Time: 5:30 PM to 7:30 PM
Location: Downtown Hilton Lexington Ballroom
Chaired by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

*** FREE reception will be served following the lecture ***

Jaimey Fisher is Professor of German and Cinema & Digital Media at the University of California, Davis, where he is also Director of the UC Davis Humanities Institute. Prof. Fisher is the author of two books: Christian Petzold (2013) and Disciplining Germany: Youth, Reeducation, and Reconstruction after the Second World War (2007). He has also edited or co-edited four books, including on film (Generic Histories of German Cinema: Genre and its Deviations [2013], and Collapse of the Conventional: German Cinema and its Politics at the Turn of the Twenty-First Century [2010, with Brad Prager]) as well as on literature and theory (Spatial Turns: Space, Place, and Mobility in German Literary and Visual Culture [2010, with Barbara Mennel] and Critical Theory: Current State and Future Prospects [2001, with Peter Uwe Hohendahl]). He has also published over 30 articles and book chapters, including in the journals New German Critique, Seminar, Iris, Senses of Cinema, and Cineaste, among others. Currently, he is completing a study of the history of the German war film and editing a volume on the Berlin School and world cinema (with Marco Abel). He was Assistant Professor at Tulane University before arriving at UC Davis, and served, for the University of California Education Abroad Program, as the UC EAP Founding Faculty Director (2013-15) in Berlin, Copenhagen, and Lund.
Friday Evening, April 21st

German-Austrian-Swiss Party at the home of Ted Fiedler and Sigrid Suesse
Time: 7:30 PM
Location: 217 Desha Road, Lexington KY
Organized by: Ted Fiedler and Sigrid Suesse, University of Kentucky

Saturday Afternoon, April 22nd

German-Austrian-Swiss Keynote and Luncheon: Dr. Jaimey Fisher
"Negotiating the Niggling Nation: Inter- and Transnational Public Spheres of the Film Festival, 1946-2016"
Time: 12:15 PM to 1:30 PM
Location: Patterson Hall 118
Chaired by: Harald W. Höbusch, University of Kentucky
Organized by: Harald W. Höbusch, University of Kentucky

*** FREE Lunch will be served ***

Lusophone Studies Keynote and Luncheon: Drs. Felipe Fuiza and Paolo Dutra
"Sarau Literário"
Location: Fine Arts Library, LCLI 205
Organized by: Kátia Bezerra, University of Arizona

*** Lunch will be served to ticketed guests***

Special Session: Strategies for Academic Journal Publishing
Time: 12:30 PM to 1:30 PM
Location: Patterson Hall 206
Organized by: Mark P. Del Mastro, College of Charleston

Panelists:
Mark P. Del Mastro, College of Charleston
Carl Wise, College of Charleston
Diego Pascual, Texas Tech University

Hispanic Studies Closing Reception
Time: 12:30 PM to 2:30 PM
Location: Hilton Downtown Lexington, Triangle Grille
Organized by: David Delgado, Jacob S. Neely, Irene O. Chico-Wyatt, Matt Losada and Heather Campbell-Speltz, University of Kentucky

*** FREE Lunch will be served ***
Arabic and Islamic Studies

Friday Morning, April 21st

Arabic Language Teaching
Time: 10:00 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 209
Chaired by: Aiyub Palmer, University of Kentucky
Organized by: Aiyub Palmer, University of Kentucky

10:00 AM    Possessive Constructions in Modern Standard Arabic (MSA)
            Saleh Mosleh Alharthi, University of Memphis

10:20 AM    Gender Differences in Euphemism Use: A Saudi Perspective
            Saleh Mosleh Alharthi, University of Memphis

10:40 AM    How to Design Thematic Units
            Khaldoun Almousily, University of Louisville

11:00 AM    Coffee Break

11:20 AM    Scaffolding Authentic Materials without the Hard Work
            Ghadir Khalil Zannoun, University of Kentucky

11:40 AM    Task-based Language Learning: Definition, Characteristics, and
            Recommendations for a Better Design
            Maher Alkhateeb, University of Kentucky
Saturday Morning April 22nd

Arabic Language, Literature and Culture
Time: 10:00 AM to 12:30 PM
Location: Patterson Hall 305
Organized by: Aiyub Palmer, University of Kentucky

10:00 AM  Tracing Shakespeare’s *Othello* in Nuri Bilge Ceylan’s “Winter Sleep”
           *Tulin Tosun, Purdue University*

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Identity Conflict in Saudi Culture as Portrayed in the Novel *Al-Tashazzī* by
           Ahmed Alatawi
           *Ahmed Alatawi, Ohio State University*

11:30 AM  “Did you know”: Conveying Adverserialness in Arabic News Interviews
           *Dana Shalash, University of Illinois*

12:00 PM  The Juncture of Literature and Journalism in Contemporary Syrian Works
           *Manal Al-Natour, West Virginia University*
Classical Studies

Thursday Morning, April 20th

Classics Session: Perspectives on Dio Chrysostom’s Trojan Oration
Time: 10:00 AM to 12:00 PM
Location: Bingham Davis House, First Floor Conference Room
Chaired by: Jackie Murray, University of Kentucky

10:00 AM  Dio’s ex Machina: Dramatic Irony in the Trojan Oration
           Jon Bryce Hall, University of Kentucky

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Dio Chrysostom in Conversation with the Founding Myth of Rome
           Jackson Perry, University of Kentucky

11:30 AM  Frankenstein Philosophy: The Trouble in Labeling Dio Chrysostom
           Gingy Dianne Gibson, University of Kentucky

Thursday Afternoon, April 20th

Classics Session: Death and Identity
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Bingham Davis House, First Floor Conference Room
Chaired by: Jackie Murray, University of Kentucky

2:30 PM  The Metamorphoses of Orpheus: Black & Queer
           Jackie Murray, University of Kentucky

3:00 PM  “Out of my Mind”: A Spatial Analysis of Lucian’s True Histories; "When Death comes
           knocking": An Analysis of the Use of Death and Liminality in Lucian’s Bellum Civile
           Jennifer Hill, University of Kentucky

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  Facing the Problem: Identity and Identification in Heliodorus’ Aithiopika
           Alan Russell van den Arend, University of Kentucky

4:30 PM  Nasty Woman: An Analysis of Helen in Lucian’s True History
           Alyssa Winters, University of Kentucky
Friday Morning, April 21st

Classics Session: Ancient Philosophy  
Time: 9:30 AM to 12:00 PM  
Location: Bingham Davis House, First Floor Conference Room  
Chaired by: Jackie Murray, University of Kentucky

9:30 AM  *Eidos* and *Energeia*: Active Stability in Plato and Aristotle  
Colin Smith, University of Kentucky

10:00 AM  Epicurean Dissidence in Demetrius Laco, Philodemus, and Cicero: Philosophical and Personal Issues  
Michael McOsker, Ohio Wesleyan University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  The Ethics of Eros: Therapeia as a Unifying Theme of the Phaedrus  
Peter Neilson Moore, University of Kentucky

11:30 AM  The Value of Appetite and Spirit in Plato’s *Republic*  
David H. Kaufman, Transylvania University

Friday Afternoon, April 21st

Classics Session: Classical Receptions  
Time: 2:30 PM to 5:00 PM  
Location: Bingham Davis House, First Floor Conference Room  
Chaired by: Jackie Murray, University of Kentucky

2:30 PM  "Nothing to do with Dionysus": Medea’s Characterizations in Spanish and Latin American Dramaturgy of the Late Twentieth and Early Twenty-First Centuries  
Francisca Gómez Seijo, University of Santiago de Compostela

3:00 PM  The Marketplace and the Placeless Market in Plautus’ Menaechmiand Shakespeare’s Comedy of Errors  
Monica O’Neil, Purdue University

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  The Gods in Exile  
Robert J. Rabel, University of Kentucky

4:30 PM  Refractions of Kingship: Borges’ Minotaur and the Greek Tradition  
Valerio Caldesi Valeri, University of Kentucky
Saturday Morning, April 22nd

Classics Session: Perspectives on Lucian’s True Histories
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Bingham Davis House, First Floor Conference Room
Chaired by: Jackie Murray, University of Kentucky

9:30 AM  Lucian’s Factual Voyage Through Time: Showing Intertextualities Between the *True Histories* and *Gulliver’s Travels*
          Michael Bohan, University of Kentucky

10:00 AM Scientific Anachronisms: Reexamining Lucian’s *True Histories*’ Place in the Science Fiction Corpus
         John Scurfield, University of Kentucky

10:30 AM  **Coffee Break**

11:00 AM Homer is Dead: Lucian and Intentional Fallacy in *True Histories*
         Caroline Olsen, University of Kentucky

11:30 AM  On the Modern American Reception of Humor in Lucian’s A True History
         Drury James Bell, University of Kentucky
East Asian Studies

Thursday Morning, April 20th

Traveling Texts and Images across East Asia
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall, 306
Chaired by: Shengqing Wu, Hong Kong University of Science and Technology

9:30 AM   The Moon on a Rainy Night: Haikai Poet Tagami Kikusha (1753-1826) and the Travel Journal Taorigiku (Handpicked chrysanthemums, 1812)
   Cheryl Crowley, Emory University

10:00 AM  Remediating “Interior Landscape”: Chinese Lyrical Tradition and Modern Photography
   Shengqing Wu, Hong Kong University of Science and Technology

10:30 AM   Coffee Break

11:00 AM  Ink Bamboo in the New Light: the Art of Dong, Yifang (1925-2006)
   Chi-ying Alice Wang, Purdue University

11:30 AM  A Study of Ch’usa Kim Chonghui: The Import of Qing Evidential Research in Chosŏn Korea and the Reassessment of Practical Learning
   Kanghun Ahn, Leiden University
Thursday Afternoon, April 20th

History and Imagination in Chinese Cinema
Time: 2:30 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall, 306
Chaired by: Li Zeng, University of Louisville

2:30 PM    Eastern and Western Depictions of Republican China in Film
            Jie Gao and Sean McLaughlin, Murray State University

3:00 PM    Redefining Cinematic Spectacular: “Humble Bodies” in Sixth-Generation Films
            Li Zeng, University of Louisville

3:30 PM    Coffee Break

Friday Morning, April 21st

Teaching Languages across Cultures
Time: 9:30 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall, 306
Chaired by: Buck Ryan, University of Kentucky

9:30 AM    Meanings Intended and Perceived: Performance Breakdown in the Advanced Chinese Classroom
            Bing Mu, Ohio State University

10:00 AM   The Maggie Lu Method: An Innovative Approach to Teaching English to Chinese Students
            Buck Ryan, University of Kentucky

10:30 PM   Coffee Break

The Many Faces of Modernity in Early China
Time: 11:00 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall, 306
Chaired by: Tongdong Bai, Fudan University/Harvard University

11:00 AM   What is Modernity? --The Chinese Zhou-Qin Transition (770 B.C.E.-221 B.C.E.) as a Modernization
            Tongdong Bai, Fudan University/Harvard University

11:30 AM   The Excellent Body in Early China
            Paul Fischer, Western Kentucky University
Friday Afternoon, April 21st

Comparative Studies of Arts and Politics in Modern China
Time: 2:00 PM to 4:30 PM
Location: Patterson Hall, 306
Chaired by Liang Luo

2:00 PM  Censorship and East Asian Modern Literature: A Research Perspective on Literary Censorship in Modern China
Sooyeon Kim, Seoul National University

2:30 PM  Body Politics of Chinese Leftwing Literature of the 1930’s
Yidan Yang, University of Kentucky

3:00 PM  Coffee Break

3:30 PM  “Commie” Dancers: A Survey of Ballet as Non-verbal Communication in Mao’s China, the Former Soviet Union, and Castro’s Cuba and its Influence on Culture, the Individual, and Diplomacy
Meredith Garrison, University of Kentucky

4:00 PM  The Chinese White Snake in Postwar Japanese Animation
Liang Luo, University of Kentucky
Saturday Morning, April 22nd

Cinematic Reality(ies): Cultural Memory and Chinese Cinema
Time: 8:30 AM to 10:30 AM
Location: Patterson Hall, 306
Chaired by Yuhan Huang

10:00 AM  Doctors on the Screen: Tension between Medical Ideologies and Its Representation during the Cultural Revolution
           Zihan Wang, Purdue University

9:00 AM    Ouf of Past?: Post-Socialist Re-imagination of the Red China
           Yuhan Huang, Purdue University

9:30 AM    Despair and Hope in the Midst of the Socialist Industrial Ruin: Zhang Meng’s The Piano in a Factory
           Lei Jin, College of Charleston

10:00 AM   Melodrama: A Chinese Case Through An Affective Approach
           Yihan Wang, Washington University in St. Louis

10:30 AM   Coffee Break

The Anxiety of Influence in Japan, Mainland China, and Taiwan
Time: 11:00 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall, 306
Chaired by: Liang Luo, University of Kentucky

10:30 AM   Coffee Break

11:00 AM   Mobility and Memory: Homecoming Narrative in Lu Xu and His Taiwan Successors’ Stories
           Fanghao Chen, Washington University in St. Louis

11:30 PM   Intersectional Contradictions: The Flexible Liberalism of Popular Culture and the Emergence of Alternative Masculinity Patterns in Late-modern Japan
           Maria Grajdian, Nagasaki University
# Saturday Afternoon, April 22nd

## Gender, Domesticity, and the Nation in Modern China

Time: 2:00 PM to 4:00 PM  
Location: Patterson Hall, 306  
Chaired by: Charlie Yi Zhang, University of Kentucky

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Title</th>
<th>Speaker</th>
<th>Institution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2:00 PM</td>
<td>Collective Informality and Politics of Legal Documents: Re-essentializing Women as Housewives in Post-socialist China</td>
<td>Goeun Lee</td>
<td>University of Kentucky</td>
</tr>
<tr>
<td>2:30 PM</td>
<td>The Canine Face of Family-Making Industry—Un/Humanizing the Groundswell of Dogland in Neoliberal “New China”</td>
<td>Charlie Yi Zhang</td>
<td>University of Kentucky</td>
</tr>
<tr>
<td>3:00 PM</td>
<td>Technologies of National Narration, Erasure, and Invisibility in the Chinese Science-Fiction Short Story, “Olympic Dream”</td>
<td>Virginia L. Conn</td>
<td>Rutgers University</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30 PM</td>
<td>Coffee Break</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
French and Francophone Studies

Friday Morning, April 21st

Ideologies at War: Dominant Discourse and Counter-narratives
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 201
Chaired by: TBD
Organized by: Jacqueline Couti, University of Kentucky

9:00 AM Dieu a-t-il quitté l’Afrique de Musa Dieng Kala: La pérennisation du discours apocalyptique sur l’Afrique
Adrien Pouille, Wabash College

9:30 AM Environmental and Cultural Pollution of the Ivory Coast: The Poetry of Tanella Boni
Erika Hess, Northern Arizona University

10:00 AM Quand le Noir se décline. Le paradoxe racial français selon Blaise N’Djehoya et Gaston Kelman
Severine Bates, University of Evansville

10:30 AM Coffee Break

11:00 AM Ludisme narratif, ekphrasis et iconotexte chez Dany Laferrière
Mamadou M. Samb, University of Massachusetts Lowell

11:30 AM The War of Words: Propaganda in the Colonial Classroom in the Francophone Algerian Novel
Benjamin Jack Sparks, University of Memphis
**Film Boundaries**

**Time:** 9:00 AM to 12:00 PM  
**Location:** Commonwealth House, First Floor Conference Room  
**Chaired by:** TBD  
**Organized by:** Jeorg Sauer, University of Kentucky

9:00 AM  
Female *Auteurs* in Evolution: The Films of Claire Denis and Catherine Breillat  
*Stephanie Elyse Kupfer, University of Iowa*

9:30 AM  
Violence in Postmodern Film Adaptations of the Fairy Tale  
*Karen Casebier, University of Tennessee at Chattanooga*

10:00 AM  
Madame Bovary et la censure américaine en 1949: l’adaptation à l’écran de Vincente Minnelli et le “Board of Motion Picture Censorship”  
*Eric Hollingsworth du Plessis, Radford University*

10:30 AM  
**Coffee Break**

11:00 AM  
Good Fathers in Recent Quebecois Cinema  
*Otto Harold Selles, Calvin College*

11:30 AM  
The Poetics of Self in C.R.A.Z.Y.  
*Perry Moon, Stephen F. Austin State University*

**Language and Power in Medieval and Early Modern French Literature**

**Time:** 10:30 AM to 12:00 PM  
**Location:** Commonwealth House, Room 202  
**Chaired by:** Julie Human, University of Kentucky  
**Organized by:** Julie Human, University of Kentucky

10:30 AM  
**Coffee Break Delivered**

11:00 AM  
Pur et nayf: True Frenchman Seeks Same  
*Nicholas Shangler, Marshall University*

11:30 AM  
*Tu* and *Vous* in the Romances of Chrétien de Troyes  
*Nathan LeRoy Love, Western Kentucky University*
Friday Afternoon, April 21st

Writing Memory
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Commonwealth House, First Floor Conference Room
Chaired by: TBD
Organized by: Jeorg Sauer, University of Kentucky

2:30 PM Haitian History Told and Untold: Scrambling Memories in Marie Lily Cerat’s “Maloulou”
Bladine Mitaut, Shippensburg University

3:00 PM Chateaubriand et l’histoire : la prospective dans les Mémoires d’outre-tombe
Clara-Cristina Adame de Heu, University of Virginia’s College at Wise

3:30 PM Coffee Break

4:00 PM From Novel to Autobiography: The Role of Dora Bruder in the Work of Patrick Modiano
William G. Allen, Furman University

4:30 PM Vassilis Alexakis and Metafiction in La Clarinette : A Literary Treasure Hunt
Marianna Bessy, Furman University

Peace and Violence
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 201
Chaired by: TBD
Organized by: Jeorg Sauer, University of Kentucky

2:30 PM Les textes de la sérénité d’Henri Michaux
Dominique Andree Poncelet, Ripon College

3:00 PM Making Peace with Violence
Gina Marie Breen, University of Arkansas, Fayetteville

3:30 PM Coffee Break

4:00 PM Le Pacifisme religieux de R. Rolland: à propos de Clérambault
John Mazaheri, Auburn University

4:30 PM S(c)en(t)s(e) of War in Jean Giono’s Le Grand Troupeau
Kathy Comfort, University of Arkansas
Saturday Morning, April 22nd

(Re)writing Literary Canon in the 19th Century: Space, Place, and the Other
Time: 10:30 AM to 12:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 202
Chaired by: TBD
Organized by: Jeorg Sauer, University of Kentucky

10:30 AM  **Coffee Break**

11:00 AM  And the Walls Came Tumbling Down: Verne’s *Le Château des Carpathes* as a recasting of Poe’s “The Fall of the House of Usher”
*Abigail Rose RayAlexander, University of Southern Indiana*

11:30 AM  Reading Balzac’s Eugénie Grandet in Julien Green’s Adrienne Mesurat
*Hope Christiansen, University of Arkansas*

Books as Social Spaces
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Commonwealth House, First Floor Conference Room
Chaired by: Christophe Schuwey, Université de Fribourg (Switzerland)
Organized by: Christophe Schuwey, Université de Fribourg (Switzerland)

9:30 AM  The Sociability of Objects in Somaize’s *Le grand dictionnaire des Précieuses*
*Chloé Hogg, University of Pittsburgh*

10:00 AM  Between Parallel Societies and Mainstream: Printed Poetry Collections in 17th Century France (1650-1675)
*Miriam Speyer, Université de Caen (France)*

10:30 AM  **Coffee Break**

11:00 AM  Querelles et recueils collectifs : entre inclusion et exclusion
*Nina Mueggler, Université de Fribourg (Switzerland) / Université Lumière Lyon 2*

11:30 AM  Printed Collections of Commemorative Verse in Early Modern Europe : Funereal Networking
*Paule Desmouliere, Sorbonne Universites*
Writing the Woman
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 201
**Chaired by: TBD**
Organized by: Jeorg Sauer, University of Kentucky

9:00 AM  "Grab Her by the @#": Women and Rape in Pre-Modern French Literature
  **Nikki Kaltenbach Hollis, Southwestern High School**

9:30 AM  Monstrous Menopausal Pregnancies in Contemporary French Fiction
  **Jessica Garcés Jensen, University of Southern Indiana**

10:00 AM  Exploring the Feminine: Representation of the Female “Savage” in Early Modern Travel Literature
  **Brendan C. Rowley, Muskingum University**

10:30 AM  **Coffee Break**

11:00 AM  The Construction of “la nouvelle femme” in Colette’s *La Vagabonde*
  **Kelsey Mina Berkel, University of Arkansas**

11:30 AM  Le sang de la mort de Louis-Ferdinand Céline
  **Alex Louis Chauchois, Florida State University**
Saturday Afternoon, April 22nd

Mediating the Postcolonial
Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Commonwealth House, First Floor Conference Room
Chaired by: TBD
Organized by: Jeorg Sauer, University of Kentucky

2:00 PM  Lost at Sea: Tradition and Globalization in Moussa Touré’s *La Pirogue*
Mary Greenwood, University of Louisville

2:30 PM  Le neuvième art francophone à l’ère de la transculturalité
Ileana D. Chirila, University of New Hampshire

3:00 PM  *Souffles-Anfās* and the Moroccan Revolutionary Left Post-Independence
Anouar El Younssi, Virginia Military Institute

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  La langue française et les pays africains non-francophones
James J. Natsis, West Virginia State University

4:30 PM  Moroccans Speaking French in New York City: Pride, Profit, or Loyalty?
Samira Hassa, Manhattan College

Identity and Emotion in Early Modern French Literature
Time: 2:00 PM to 3:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 201
Chaired by: Julie Human, University of Kentucky
Organized by: Julie Human, University of Kentucky

2:00 PM  Literature and Regional Identity in the Pays d’Astrée
Sarah Wellman, University of Mississippi

2:30 PM  Representing Passions, Conceiving Emotions: Montaigne’s *Essais*
Yuri V. Kondratiev, University of Rhode Island
German, Austrian, and Swiss Studies

Friday Morning, April 21st

German Studies 1: Post-1945 Literature I
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Max Kade House, Conference Room
Chaired by: Ted Fiedler, University of Kentucky
Organized by: Ted Fiedler, University of Kentucky

9:00 AM
Taking the Sonderzug nach Pankow: A Case Study Of Managing Response To Foreign Transnational Broadcasting Inside The German Democratic Republic
Karl Feld, North Carolina State University

9:30 AM
Workers’ Revolt and Germany’s Unification: Grass reads Die Plebejer proben den Aufstand in 1990
Richard E. Schade, University of Cincinnati

10:00 AM
Literary Resistance to Unification Perceived as Colonization in Novels by Günter Grass, Christa Wolf, and Volker Braun
John D. Pizer, Louisiana State University

10:30 AM
Coffee Break

11:00 AM
The Transformation of Culture in Bildungsroman: Christian Kracht’s Faserland
Nurettin Ucar, Knox College

11:30 AM
Das Haus auf meinen Schultern. Drei Kurzanalysen zu Fortes Romantrilogie als fiktionale Metaerzählung
Julian Gärtner, University of Cincinnati
German Studies 2: Pre-1900 Literature
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Max Kade House, Library
Chaired by: Michael Taylor Jones, University of Kentucky
Organized by: Michael Taylor Jones, University of Kentucky

9:00 AM  Ein recht Krokodil der Liebe: Affect and Authority in *Die Asiatische Banise*
          Lee Alexander Czerw, Indiana University at Bloomington

9:30 AM  Projection and Concealment: Goethe’s Reintroduction of the Theatrical Mask
          Matthew Feminella, University of Alabama

10:00 AM  Behinderung behandeln – Beiträge über Menschen mit Behinderung in den Familienblättern des 19. Jahrhunderts
          Anna-Bebecca Nowicki, Washington University in St. Louis

10:30 AM  Coffee Break

Friday Afternoon, April 21st

German Studies 3: Post-1945 Literature II
Time: 2:30 PM to 4:00 PM
Location: Max Kade House, Conference Room
Chaired by: Ted Fiedler, University of Kentucky
Organized by: Ted Fiedler, University of Kentucky

2:30 PM  Juli Zeh’s *Treideln* (2013) and Literature in the Public Sphere
          Ian W. McQuistion, University of Wisconsin-Madison

3:00 PM  Robert Wilson and the Faust Myth
          Katherine H. Paul, University of Cincinnati

3:30 PM  Coffee Break
German Studies 4: Fairy Tales: New Ways of Reading/New Ways of Teaching
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Max Kade House, Library
Chaired by: Bess Dawson-Contreras, University of Kentucky
Organized by: Bess Dawson-Contreras, University of Kentucky

2:00 PM  Shifting the Parable of Social Behavior to Validation of the Individual: From th Grimms’ *Rapunzel* and Andersen’s *The Snow Queen* to Disney’s *Tangled* and *Frozen*
         *Julia Silvia Feldhaus and Julia Hawkins, Saint Anselm College*

2:30 PM  The Transgressive Tale: Alternate Visions of Female Roles in Julia Franck’s Fairy-Tale Transformations
         *Melissa Sheedy, University of Wisconsin-Madison*

3:00 PM  The PACE Model: An Alternative Approach to Grammar Teaching in the L2 Classroom
         *Diane Beer and Sabine Waas, University of Alabama*

3:30 PM  Coffee Break
Saturday Morning, April 22nd

**German Studies 5: Performing Human Rights**
Time: 9:00 AM to 12:00 PM  
Location: Max Kade House, Conference Room  
Chaired by: Bess Dawson-Contreras, University of Kentucky  
Organized by: Nicole Coleman, Wayne State University

- **9:00 AM**  
  Performing Refugees: The (Un)making of Groups through Language and Literature  
  Nicole Coleman, Wayne State University

- **9:30 AM**  
  Brecht, Boal and Lehmann at Play: A Theoretical and Practical Study of the Promotion of Social Justice through Theatre  
  Kate Foster, Wayne State University

- **10:00 AM**  
  In Search of Holy Rooms: Regarding Grievable Lives  
  Dana Clare Grandstaff, Wayne State University

- **10:30 AM**  
  Coffee Break

- **11:00 AM**  
  Bodiless Love: The Ideal Lover and the Future of Identity Politics in Juli Zeh’s *Corpus Delicti*  
  David Kraus, Wayne State University

- **11:30 AM**  
  Performing Flight Experience with Elfriede Jelinek’s *Die Schutzbefohlenen*  
  Maria Reger, University of Connecticut

**German Studies 6: Literature of the Twentieth Century to 1945**
Time: 9:00 AM to 11:00 AM  
Location: Commonwealth House, Room 203  
Chaired by: Hillary Herzog, University of Kentucky  
Organized by: Hillary Herzog, University of Kentucky

- **9:00 AM**  
  Jackals and Arabs: Kafka on the Banks of Nilus  
  Amir Irani-Tehrani, United States Military Academy, West Point

- **9:30 AM**  
  Murnau’s Archaic Torso  
  Robert E. Mottram, Oakland University

- **10:00 AM**  
  The Legacy of the New Woman in the Weimar Republic: The "New" New Woman in *Sex and the City*  
  Ellen C. Chew, University of Cincinnati

- **10:30 AM**  
  Coffee Break
German Studies 7: Celebrating German-Language Film
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Max Kade House, Library
Chaired by: Harald Höbusch, University of Kentucky
Organized by: Harald Höbusch, University of Kentucky

9:00 AM    Boys as War Heroes? Depicting German Youth in Bernhard Wicki’s <em>Die Brücke</em>  
*Mark Gagnon, United States Military Academy*

9:30 AM    Andres Veiel’s <em>Wer wenn nicht wir</em> (2011)  
*Ilka Rasch, Furman University*

10:00 AM    Sights, Sounds, and Scents: Cultural Memories of Emigration in Edgar Reitz’s <em>Die andere Heimat</em> (2013)  
*Dylan Goldblatt, University of Mississippi*

10:30 AM    Coffee Break

11:00 AM    Rethinking East and West: Young East Germans, the Syrian Refugee Crisis, and the Short Film <em>Charda</em>  
*Robert Blankenship, California State University, Long Beach*

11:30 AM    Fatih Akin’s <em>Tschick</em> (2016): A Stealth Treatment of Immigration  
*Kristie A. Foell, Bowling Green State University*
Saturday Afternoon, April 22nd

German Studies 8: Heimat to Go: (Re)inventing a German Identity at Home and Abroad
Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Max Kade House, Conference Room
Chaired by: Bess Dawson Contreras, University of Kentucky
Organized by: Yvonne Franke, Midwestern State University

2:00 PM  Die letzten Deutschen – Notes on a German Identity Discourse
Stefan Alexander Bronner, Concordia University, Montréal

2:30 PM  Spatial Configurations of Belonging in Merle Kröger’s Trilogy Cut! (2003), Kyai (2006), and Grenzfälle (2012)
Gabriele Maier, Carnegie Mellon University

3:00 PM  From Klein Wanzleben to Herzsprung – Imagining an East German Heimat in Film Around Unification
Yvonne Franke, Midwestern State University

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  “Flüchtlingsfilm”: The Many Faces, Voices, and Visions of Migration in Migrant Films
Regina Range, University of Alabama

4:30 PM  Narrating Jewishness at the Intersection with German Culture
Martina Wells, Chatham University
2:00 PM  Doppelgängerinnen? – Künstlertum, Bürgerlichkeit und Geschlechtskonstruktionen in E.T.A. Hoffmanns Der Goldene Topf  
Antonia Villinger, Washington University in St. Louis

2:30 PM  Das Deutsche Disney Dilemma: The German Response to Disney in the Third Reich  
Brandy E. Wilcox, University of Wisconsin-Madison

3:00 PM  Germanistische Ortswechsel und der Zweite Zürcher Literaturstreit  
Karena Weduwen, Washington University in St. Louis

3:30 PM  Coffee Break

German Studies 10: Geopolitical and Linguistic Spaces in Contemporary German Film  
Time: 2:00 PM to 4:00 PM  
Location: Bingham Davis House, Conference Room  
Chaired by: Harald Höbusch, University of Kentucky  
Organized by: Margit Grieb, University of South Florida

2:00 PM  “Kanack mich nicht an!” Language Battles in Bora Dağtekin’s Fack Ju Göthe  
Stephan K. Schindler, University of South Florida

2:30 PM  Utopian Freedom: Masculine Space in Herzog’s Happy People - A Year in the Taiga (2010)  
Will Lehman, Western Carolina University

3:00 PM  Viel Passiert as "Heimatfilm" – Wenders’ Return to the Rheinland  
Margit Grieb, University of South Florida

3:30 PM  Coffee Break
Hispanic Linguistics

Thursday Morning, April 20th

Hispanic/Romance Linguistics I: Phonetics, Orthography and Morphology
Time: 9:00 AM - 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, Niles Gallery
Chaired by: Joel Rini, University of Virginia
Organized by: Donald Tuten, Emory University; Joel Rini, University of Virginia;
Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

9:00 AM  Condiciones para el fortalecimiento de consonantes nasales en romance
          César Gutiérrez, University of Arkansas at Little Rock

9:30 AM  Speculation on the Origin of Present Subjunctive *sia*, *dia*, and *stia* in Standard Italian
          Mark J. Elson, University of Virginia

10:00 AM On the Romance Future, Grammaticalization, and the Development of Latin /nVr/
          Kenneth J. Wireback, Miami University

10:30 AM Coffee Break

11:00 AM Aspectual and Modal Mismatch in Romance and Greek
          Matthew L. Juge, Texas State University

11:30 PM Typological Shifts in the History of the Romance Languages
          Natalya I. Stolova, Colgate University
Thursday Afternoon, April 20th

Hispanic/Romance Linguistics II: The Joy of Lex
Time: 2:00 PM - 5:00 PM
Location: Fine Arts Library, Niles Gallery
Chaired by: Joel Rini, University of Virginia
Organized by: Donald Tuten, Emory University; Joel Rini, University of Virginia;
Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

2:00 PM  On the Historical Development of *siniestro* "Left > Sinister/Evil" and *izquierdo* "Left"
David Korfhagen, University of Wisconsin, Madison

2:30 PM  Cross-Cultural Communication and Linguistic Contact in Early 15th-Century Spain: The Lexicon of Enrique de Villena, Juan Alfonso de Zamora and Hugo de Urries
Stephen D. Johnson, York School

3:00 PM  Early Humanist, Pseudo-Scientific, and Philosophical Language & Thought in Spain: An Examination of the Lexicon contained in *El tratado de astrología attributed to Enrique de Villena*
Alden Sanford and Liem Pham, York School

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  Variación y cambio léxico en la *Obra de agricultura* (1513-1539)
Patricia Giménez-Eguíbar, Western Oregon University
and Fernando Tejedo-Herrero, University of Wisconsin-Madison

4:30 PM  Diccionario etimológico virtual del español
David Pharies, University of Florida
La relación tuteo voseo: ¿Un caso de diglosia pronominal?
Jose Roberto Alexander Quintanilla Aguilar, Butler University

Hablantes de patrimonio de español: baja adjunción o alta adjunción en las oraciones de relativo ambiguas
Sergio Cerezo, West Virginia University

Mixed Spanish Classrooms from Heritage Speakers’ Perspective
Clara Burgo, Loyola University Chicago

Coffee Break
Friday Morning, April 21st

Hispanic/Romance Linguistics III: North by Northwest or Galicia and Asturias
Time: 9:30 AM - 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, Niles Gallery
Chaired by: Donald Tuten, Emory University
Organized by: Donald Tuten, Emory University; Joel Rini, University of Virginia; Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

9:30 AM Hacia una historia contemporánea de la Real Academia Galega: un análisis historiográfico de la investigación sociolingüística y lexicográfica de la RAG (1982-2015)
Gabriel Rei-Doval, University of Wisconsin-Milwaukee

10:00 AM U-lo u? A Diachronic View of the Grammaticalization of the Galician "u"
Brian M. Gravely, Jr., University of Georgia

11:00 AM Coffee Break

10:30 AM The Mass-Count Distinction and the Classification of mass neuter in Central Asturian
Matthew John Burner, University of Wisconsin-Madison

11:30 PM En torno al hibridismo lingüístico en la prosa hispánica centro-occidental (ss. XIII-XV)
Ricard Pichel Gotérrez, Universidad de Alcalá, Universidade de Santiago de Compostela
Applied Linguistics: Second Language Acquisition
Time: 9:00 AM - 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 208
Chaired by: TBD
Organized by: Haralambos Symeonidis and Alicia Juncos, University of Kentucky

9:00 AM  Reading Matters, Part 2: What the Research Suggests
          Paul M Chandler, University of Hawaii at Manoa

9:30 AM  Gender and Turn-taking in a Foreign Language Classroom
          Maria Yakushkina, Purdue University

10:00 AM  ¡TQM! ¿Q? ¿Por q?: Spanish Linguistics Through Technology
          Tara Kay McMahon, University of Louisville

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Yang y Yin en la estructura fonológica simétrica del español: El modelo coneccionalista
          en la cognición humana y las lenguas naturales
          Zhiyuan Chen, Appalachian State University

11:30 AM  La alteridad como recurso didáctico en la clase de lengua
          María de la Luz Matus-Mendoza, Drexel University

Friday Afternoon, April 21st

Hispanic/Romance Linguistics IV: Variation and Change
Time: 2:30 PM - 4:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 208
Chaired by: Joel Rini, University of Virginia
Organized by: Donald Tuten, Emory University; Joel Rini, University of Virginia;
              Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

2:30 PM  The Transition of haber from Auxiliary to Modal in Old Spanish: Evidence from
          Cliticization Patterns
          Lamar A. Graham, University of North Carolina at Chapel Hill

3:00 PM  An Information Maximalist Approach to Semantic Change: Solving the Mysterious Case
          of Spanish recordar with Multiple Data Sources
          Marisa Carpenter, Marquette University

3:30 PM  Coffee Break
Discourse Analysis
Time: 4:00 PM - 5:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 208
Chaired by: Yanira B. Paz, University of Kentucky
Organized by: Haralambos Symeonidis and Alicia Juncos, University of Kentucky

4:00 PM “¿Te gusta conducir?”: Estudio de la cortesía lingüística en el discurso publicitario
   Eva Morón Fernández, University of Georgia

4:30 PM ‘Solo sé que no sé nada’: el uso de atenuantes retóricos en el discurso legal
   Leticia Rincón Herce, University of Georgia

Saturday Morning, April 22nd

Hispanic/Romance Linguistics V: Language and Society
Time: 9:00 AM - 11:00 AM
Location: Fine Arts Library, Niles Gallery
Chaired by: Donald Tuten, Emory University
Organized by: Donald Tuten, Emory University; Joel Rini, University of Virginia;
   Haralambos Symeonidis, University of Kentucky

9:00 AM Aspectos de oralidad e inmediatez comunicativa en un corpus de cartas privadas en castellano del siglo XVII
   Fernando Tejedo-Herrero, Andrea Sánchez Vicente and Luis Fernando Vázquez,
   University of Wisconsin-Madison

9:30 AM Nominal Forms of Address and Sociolinguistic Variation in Plays in 16th Century Spanish
   Nuur Hamad-Zahonero, Purdue University

10:00 AM Language of the Colonizers: The Early Spanish of New Mexico
   Sonia Kania, University of Texas, Arlington

10:30 AM Coffee Break
Intercultural Studies

Thursday Morning, April 20th

Intercultural Experience and Learning
Time: 10:00 AM to 12:00 PM
Location: Gatton College of Business, 330
Chaired by: Renata Seredynska-Abou Eid, University of Nottingham

10:00 AM Walking the Talk and Talking the Walk: Learning and Living the Language of Diversity & Inclusion
*German E. Vargas Ramos, Otterbein University and University of Massachusetts - Amherst*
*Kristina Escondo, Otterbein University*

10:30 AM Coffee Break

11:00 AM Bring Out Your Dead: A Case Study in Student Intercultural Product Development
*Ernest Luke McClees and Bryan Wilson, Eastern Kentucky University*

11:30 AM Bolivian & American Conversation Partners: An Intercultural Experience
*Carrrie Bramlet, University of Virginia*

Thursday Afternoon, April 20th

Identity
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Gatton College of Business, 330
Chaired by: German E. Vargas Ramos, Otterbein University and Umass Amherst

2:00 PM Resisting Identity Categories: Visual Representation of Afropolitans
*Tolulope Odeanumi and G. Edzordzi Agbozo, Gabriel Edzordzi Agbozo, Michigan Technological University*

2:30 PM Translating Cultures, Adapting Lives: Belonging and Identity (Re)creation among Polish Migrants in the United Kingdom
*Renata A. Seredynska-Abou Eid, University of Nottingham*

3:00 PM Exploring the Identity Creation between Cultures and Languages through the Early Journals of Anais Nin
*Lee Lynn Hershey, Lesley University*

3:30 PM Coffee Break
Friday Morning, April 21st

Cultural Parallels
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Gatton College of Business, 223J
Chaired by: Angela Arenivar, Texas A&M University

9:00 AM   Beyond Samba and Soccer: Brazilian Identity in the United States
           Eliani Basile, Rhode Island College

9:30 AM   Discovering Oneself in School or in the Woods, a Socio-Critical Analysis of *Stand By Me* (1986) and *Dead poets society* (1989)
           Alejandro Rodriguez, Purdue University

           “Commie” Dancers: A Survey of Ballet as Non-verbal Communication in Mao’s China, the Former Soviet Union, and Castro’s Cuba and its Influence on Culture, the Individual, and Diplomacy
           Meredith Garrison, University of Kentucky

10:30 AM  Coffee Break

Friday Afternoon, April 21st

The Literary Strand
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Gatton College of Business, 223J
Chaired by: Iulia Sprinceana, Centre College

2:00 PM   Holocaust and Jewish identity in Jonathan Safran Foer’s Narratives
           Joao Paulo Vani, Sao Paulo State University

2:30 PM   The Formulation of Blackness in Puerto Rico and the United States: Manifestations of the Island vs. Mainland Clash of Blackness in *When I was Puerto Rican* by Esmeralda Santiago
           Angela Arenivar, Texas A&M University

3:00 PM   Abena Busia’s Poetry and the Modalities of Self Re/Figuration
           Gabriel Sunday Bamgbose, Rutgers University

3:30 PM   Coffee Break
Saturday Morning, April 22nd

The Legacy of Conquest: Transatlantic Transnational Perspective
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 208
Chaired by: Joao Paulo Vani, Sao Paulo State University

9:00 AM  Ritual Crossings: Discursive Constructions of Reality in Donato Ndongo’s *Shadows of Your Black Memory* (1987)
Iulia Sprinceana, Centre College

9:30 AM  (Re)Writing *Peruanidad*: Race, Gender and Nation in *Malambo* by Lucía Charún-Illescas
Chantell Smith Limerick, Centre College

10:00 AM  La Conjura del Silencio: Claiming Blackness in Cuba and Puerto Rico in the Early 20th Century
Satty Flaherty-Echeverria, Centre College

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Routes and Affects in Honduran Crime Fiction
Laura Chinchilla, Centre College

11:30 AM  The Ph.D. in Reading Dirt: Dueling Poetics of the U.S.-Mexico Border
Willie F. Costley, Centre College
Linguistics

Friday Morning, April 21st

Linguistics 1
Time: 9:00 AM to 10:00 AM
Location: Patterson Hall 209
Chaired by: David O’Neil, Purdue University
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

9:00 AM  Loss of Stress Clash in Old English Alliterative Poetry
David O’Neil, Purdue University

9:20 AM  Sociopragmatic Formulas in Nigerian Pidgin and Yorùbá
Taiwo Oluwaseun Ehineni, Indiana University

9:40 AM  Phonological and Semantic Change in Language Borrowing: The Case of Arabic Words Borrowed into Persian [Farsi]
Ahmed Alahmadi, University of Memphis

Friday Afternoon, April 21st

Linguistics 2
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 218
Chaired by: Jamile Forcelini, Florida State University
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

2:00 PM  "My L2 is better than yours!" : The Role of Proficiency and Language Typology in Trilingual Lexical Processing
Jamile Forcelini, Florida State University

2:30 PM  The Conflict between English and Heritage Language in Language Policies: The Case of Saudi Arabia
Rashed Altamimi, University of Memphis

3:00 PM  “Alone” by Edgar Allan Poe: From the Literary Perspective to the Semiotic View
Valdenildo Dos Santos, (UMFT) Universidade Federal de Mato Grosso do Sul & Purdue University

3:30 PM  Coffee Break
Saturday Morning, April 22nd

Linguistics 3- Graduate Student Panel
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 129
Chaired by: Brandon Jent, University of Kentucky
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

9:30 AM  Categorical Perception of Voicing in English Fricatives [s] [z]
          Mariana Alvarez Torres, West Virginia University

10:00 AM  Spanish Determiner-English Noun Switches and Grammatical Gender: The Case of English Heritage Speakers
          Tamara Gómez Carrero and Raquel Fernández Fuertes, West Virginia University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  The Evolution of the Periphrastic Future in Dialogue with the Subjunctive Future in Romance
          Robin Turner, The University of Alabama

11:30 AM  Is this an "Ice House" or a "House of Ice": A Study of the Production, Judgment and Interpretation of English NN Compounds in L1 Spanish L2 English adults
          Luis Miguel Toquero Pérez, West Virginia University
Saturday Afternoon, April 22nd

Linguistics 4 - Graduate Student Panel
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 129
Chair: TBD
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

2:00 PM    Corpus Analysis of Non-restrictive Relative Clauses in Live Text Soccer Commentaries
            Selikem Gotah and Akmal Ibragimov, Ohio University

2:30 PM    From the Souls of Black Folks: A Juxtaposition of the Sociolinguistics of Black folks in
            Birmingham and Harlem
            Kristian Douglas, Columbia University Teachers College
            Monisha Douglas Moore, University of Alabama at Birmingham

3:00 PM    Portrayal of Russian Character in SNL: Ideologies of the Mock Russian
            Nataliia Kavun, Ohio University

3:30 PM    Coffee Break
Lusophone Studies

Thursday Afternoon, April 20th

Readings of Trangression: Gender, Sexuality, and Space
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 205
Chaired by: Emanuelle Oliveira-Monte, Vanderbilt University
Organized by: Kátia C. Bezerra, University of Arizona

2:00 PM   Female Vampires in Mid-Century Brazilian Literature
          Elizabeth Ginway, University of Florida

2:30 PM   Erasure of Things Past
          Lucia Bettencourt, Independent Scholar

3:00 PM   Milton Hatoum and the Lebanese Diaspora in Manaus
          Kátia C. Bezerra, University of Arizona

3:30 PM   Coffee Break
Friday Morning April 21st

Brazil-USA Dialogues: The Politics of Intercultural Relations
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 205
Chaired by: Luciana Namorato, Indiana University
Organized by: Felipe Fiuza, Purdue University

9:30 AM  "Fuck tha police coming straight from the underground": Racionais MC’s’ and N.W.A. s’ Take on Law Enforcement (Brutality) Policy
Paulo Dutra, Stephen F. Austin State University

10:00 AM  Perspectives on Immigration: From Donald Trump’s Rally to Claudia Nogueira’s “Bicho”
Christiane Fontinha de Alcantara, Arizona State University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  (Un)conscious Expressions: The Extrovert in the Poetry of Ana Cristina Cesar and Sylvia Plath
Brunella Martinelli de Medeiros Fiuza, Purdue University

11:30 AM  Two Embodiments of Dulcinea: John Kennedy Toole’s Myrna Minkoff and Paulo Lins’ Valdirene
Felipe Fiuza, Purdue University
Friday Afternoon, April 21st

The Fantastic in Brazil: An Exploration of the Political, Psychological, and Literary Implications of the Fantastic Genre, from Machado de Assis to the Present

Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 205
Chaired by: Ivette M. de Assis Wilson, Wabash College
Organized by: Charles Geyer, Vanderbilt University

2:00 PM  Zombie Apocalypse in São Paulo: Fantastic and Alterity in André De Leones’ Dentes negros
Emanuelle Oliveira-Monte, Vanderbilt University

2:30 PM  Sorcery, Prophecy and the Subconscious: The Rational Fantastic in Guimarães Rosa’s Short Fiction
Benjamin Legg, Vanderbilt University

3:00 PM  El realismo mágico en Tereza Batista cansada de guerra
Yudy Alexandra Rodriguez Sabogal, Vanderbilt University

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  Double Vision and Absurd Insights: The Fantastic and the Ironic in Memórias póstumas de Brás Cubas and “O Pirotécnico Zacarias”
Charles Hampton Geyer, Vanderbilt University

4:30 PM  O fantástico, a dualidade vida e morte, e o papel dos mortos em "O pirotécnico Zacarias" e Incidente em Antares
Kalliopi Samiotou, Vanderbilt University
Saturday Morning, April 22nd

Political Engagement, the Grotesque, and Cyber Literature: Defining a Research Agenda
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 205
Chaired by: Elizabeth Ginway, University of Florida
Organized by: Kátia C. Bezerra, University of Arizona

9:30 AM  
*Travels in My Homeland* and the Origins of Machadian Literary Style  
*Luciana Namorato, Indiana University*

10:00 AM  
Do mundo digital ao impresso: A ciberliteratura no Brasil  
*Leila Vieira, The Ohio State University*

10:30 AM  
Coffee Break

11:00 AM  
Xica x Chica: Cacá Diegues e a representação de subalternidade na ditadura militar  
*Cesar Lopes Gemelli, Ohio State University*

11:30 AM  
A carnavalização e o grotesco em "Carta a una señorita en París" de Julio Cortázar e "Véspera de Pânico" de Miguel Jorge  
*Soraya Nogueira Calheiros Nogueira, Middle Tennessee State University*
Saturday Afternoon, April 22nd

Historiography, Memory, and Second Language Acquisition: Shifting Knowledge Paradigms
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 205
Chaired by: Soraya Nogueira Calheiros Nogueira, Middle Tennessee State University
Organized by: Kátia C. Bezerra, University of Arizona

2:30 PM  Contando contos, compartilhando memórias: a poesia da vida diária no contar-contos de Conceição Evaristo
          Ivette M. de Assis-Wilson, Wabash College

3:00 PM  Cold Case File: The Historical and the Ephemeral in Rubem Fonseca’s Agosto
          Thomas Waldemer, Iowa State University

4:30 PM  How Language Variety and Motivation Impact Language Acquisition in Adult Heritage Learners of Portuguese
          Giuseppe Formato, Lesley University

3:30 PM  Coffee Break
Russian and Slavic Studies

Friday Morning, April 21st

Russian Language Pedagogy: New Approaches to Teaching and Learning
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall 305
Chaired by: Molly Thomasy Blasing, University of Kentucky

9:00 AM  A Visual Approach to Introducing the Structure of Russian
Matthew Daigle, United States Military Academy

9:30 AM  "You mean we don’t have any tests?": New Approaches to Assessment in the Russian
Language Classroom
Shannon Spasova, Michigan State University

10:00 AM  The Faces of Contemporary Russia project: Communicative-Humanistic Approach to
Teaching and Learning Russian
Olga Mesropova, Iowa State University

10:30 AM  Coffee Break

Friday Afternoon, April 21st

Topics in 20th and 21st Century Russian Literature, Culture and Media
Time: 2:00 PM to 4:30 PM
Location: Patterson Hall 305
Chaired by: Molly Thomasy Blasing, University of Kentucky

2:00 PM  Russian State TV Documentaries from 2000-2016 and their Impact on the Post-Soviet Media
Sara Nalbandyan, Yerevan State University

2:30 PM  On Tarkovsky, Icons and Artifacts: Zviagintsev Films the Photograph
Molly T. Blasing, University of Kentucky

4:00 PM  Trauma and Female Sexuality Embodied in Dmitri Shostakovich’s Lady Macbeth of the
Mtsensk District
Shareese Arnold, University of Kentucky

3:30 PM  Coffee Break

3:00 PM  Lifting the Blinds on Gender and Sex in Yevgeny Zamiatin’s We
Randall James Rowe, Ohio State University
Second Language Acquisition

Friday Morning, April 21st

SLA: Linguistic Approaches
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall 106
Chaired by: Alan Victor Brown, University of Kentucky
Organized by: Stayc DuBravac, University of Kentucky

9:00 AM  Spanish Dialectal Feature Use: The Case of a Heritage Speaker of Finnish
          Joshua Pope, Doane University

9:30 AM  What’s in the Input? An Examination of Classroom Input in Elementary and Intermediate
          Spanish Courses
          Raquel Prieta, Oakland University

10:00 AM The Role of the Mother Tongue in Second Language Acquisition
          Ama Ayehbea Addison, University of Arizona

10:30 AM  Coffee Break
Friday Afternoon, April 21st

SLA: Psycholinguistic Approaches
Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 106
Chaired by: Stayc DuBravac, University of Kentucky
Organized by: Stayc DuBravac, University of Kentucky

2:00 PM  "I know Spanish. What romance language should I learn next?"
         David Beard, Ally Bucher, and Emily Neff, Miami University

2:30 PM  Working Memory Effects on Tolerance of Ambiguity in L2 Spanish Learners
         Chase Fugett, Miami University

3:00 PM  Does Working Memory Affect Listening and Reading Comprehension in L2 University Students?
         Patxi Aio, Miami University of Ohio

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  The Effects of Crosslinguistic Similarity and Lexical Complexity on L2 Word Learnability
         Scott Jarvis, William Bimpong, Michelle LaRue, Asri Qodri, Rohmayanti, Paula Schaefer, Cheyenne Sears, and Lisa Weyand; Ohio University

4:30 PM  Skill Specificity and the Role of Musical Ability in L2 Mandarin Tonal Word Learning
         Robert DeKeyser; University of Maryland

SLA: Curriculum
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 105
Chaired by: Atsushi Hasegawa, University of Kentucky
Organized by: Stayc DuBravac, University of Kentucky

2:00 PM  Language Teaching in the Age of Google Translate
         Deborah Houk Schocket, Bowling Green State University

2:30 PM  Students’ Funds of Knowledge as a Tool for Making Assessment and Instructional Decisions
         Saad K. Bushaala, University of Alabama

3:00 PM  A Context-Based Interdisciplinary Approach to Foreign Language Teaching
         Jianfen Wang, Berea College

3:30 PM  Coffee Break
Saturday Morning, April 22nd

SLA: Culture
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 105
Chaired by: Sonja Benz, University of Kentucky
Organized by: Stayc DuBravac, University of Kentucky

9:30 AM  Hot-seating for Critical Thinking: The Benefits of Theatre-based Pedagogy in the Foreign Language Classroom
          Jocelyn Swanson, University of Nebraska-Lincoln

10:00 AM  Integrative Motivational Orientation and its Relationship to the Social Dimension of Emotional Intelligence by L2 Spanish Learners
          Juan Pablo Rodríguez Prieto, Butler University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Different Approaches in Designing a Culture ePortfolio
          Carrie Bramlet, University of Virginia

11:30 AM  Textbook
          Silja Weber, Indiana University
SLA: Materials
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 106
Chaired by: Tara Bray, University of Kentucky
Organized by: Stayc DuBravac, University of Kentucky

9:30 AM  Online Sanskrit: Can Online Courses offer a Viable Future for Ancient and Less-Commonly-Taught Languages?
Emily Blanchard West, St. Catherine University

10:00 AM  Redefining the Selection Process for Second Language Course Materials in the 21st Century Language Classroom
Diana Latimore and Mariana Bahtchevanova, Arizona State University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Piecing the Fragments Together: A Missing Step in Teaching Chinese at the College Level
Ming Wu, University of Louisville

11:30 AM  Naturalistic Materials in the L2 Classroom: Opportunities to Increase a Language Learner’s Pragmatic Competence
Michael C. Foster, United States Military Academy

Saturday Afternoon, April 22nd

ESL: Methods
Time: 1:00 PM to 2:30 PM
Location: Patterson Hall 105
Chaired by: Francis Bailey, University of Kentucky
Organized by: Stayc DuBravac, University of Kentucky

1:00 PM  The Role of English in Languages for Professional Purposes: The Case of the RSGAE European Project
Andrea Liliana Olivares Beltran, Albright College

1:30 PM  Endorsing Simulation for EFL Context as a Means to Facilitate Second Language Acquisition
Abdulkhaleq A. Al-Qahtani, King Khalid University

2:00 PM  The Maggie Lu Method: An Innovative Approach to Teaching English to Chinese Students
Buck Ryan, University of Kentucky
SLA: Task-based Approaches
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 106
Chaired by: Stefanie Schuett-Towey, University of Kentucky
Organized by: Stayc DuBravac, University of Kentucky

2:30 PM    Project-Based Learning in Mixed-Ability Language Classrooms
            Michelle Smith and Chenqing Song, University of California, Los Angeles

3:00 PM    Learning L2 Russian Grammar through Digital Gaming: The Case of The Sims
            Olesia Lyskovtseva, University of Iowa

3:30 PM    Coffee Break

4:00 PM    Student Retention: An(other) Argument in Support of Task-based Language Teaching
            Maria Ida Fionda and Katherine Honea, University of Mississippi

4:30 PM    Intensifying Student Autonomy and Engagement Using an Active Learning Space
            Matthew Jacob Street, University of Virginia
Spanish American Studies

Thursday Morning, April 20th

Identity and Modernity in Spanish American Poetry
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 106
Chaired by: Georgie Medina, University of Kentucky
Organized by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky

9:30 AM  Tres observaciones archipiélicas sobre la poética de Palés
          Arturo Ortiz, Lenoir-Rhyne University

10:00 AM  Cartografía poética de la lírica ecuatoriana actual. Intertextualidad, minimalismo y estructura conceptual en la poesía de Iván Carvajal
          Pablo Arturo Martínez Arévalo, Trinity University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  El sentido de lo sin sentido en la poesía vanguardista de Hugo Mayo como crítica al pensamiento de la modernidad
          Patricio Paúl Peñaherrera, University of Tennessee

11:30 AM  Sounds of Silence: The Negative Spaces of Alberto Blanco’s 'Metapoemas'
          Ronald J. Friis, Furman University
Cultura argentina 1950-2000
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 128
Chaired by: Miguel Ángel Martos Maldonado, University of Kentucky
Organized by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky

Carolina Julia Añon Suarez, University of Minnesota

10:00 AM  “Ni yanquis ni marxistas, peronistas”: Ideología política y literatura gauchesca en Juan Moreira de Leonardo Favio
Ramiro García Olano, University of Massachusetts at Amherst / Ohio Wesleyan University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  El ambiente cultural contemporáneo en las obras El pequeño monje budista y La prueba de César Aira
María Alejandra Cerdas Cisneros, Western Kentucky University

Subversión de género en los discursos cinematográficos en Latinoamérica
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 228
Chaired by: Verónica Pérez-Picasso, University of Missouri-Columbia
Organized by: Verónica Pérez-Picasso, University of Missouri-Columbia

9:30 AM  Imágenes de identidad de mujer mexicana en Casi Divas (2008)
Celia A. Alpuche May, University of Missouri

10:00 AM  Discursos subversivos en la sociedad cubana después de la Revolución en la película De cierta manera de Sara Gómez
Verónica Pérez-Picasso, University of Missouri-Columbia

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Contracorriente: burlando al deseo
Milena Rondon, University of Missouri-Columbia

11:30 AM  Relaciones sexoafectivas anti patriarcales: Formas subversivas de amar en El Niño Pez
Ginna Marie Salamán, University of Missouri-Columbia
Nuevos acercamientos al canon latinoamericano: mito, poder y enajenación
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 309
Chaired by: Yorki J. Encalada Egúsquiza, University of Kentucky
Organized by: Joshua Dale Martin, Tennessee Tech University

9:30 AM   La heterogeneidad literaria y cultural en Balún Canán de Rosario Castellanos
           Ho Sang Yoon, Salem College

10:00 AM  Octavio Paz as Literary Character
           Maarten Van Delden, University of California, Los Angeles

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  El chivo expiatorio desde el agnosticismo borgeano en "El evangelio según Marcos"
           Patricia G. Montenegro, Cheyney University of Pennsylvania

11:30 AM  Creencias socioculturales que controlan el cuerpo y el deseo de la mujer. Una lucha a muerte en la novela de Gabriel García Márquez Cien años de Soledad
           Richard Ramos Segura, University of Arkansas at Fayetteville
Thursday Afternoon, April 20th

Andean National Identities
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 106
Chaired by: Georgie Medina, University of Kentucky
Organized by: Sharrah A. Lane, Jacob S. Neely University of Kentucky

2:30 PM  Las raíces de la identidad peruana: ¿la papa como alimento divisivo o unificador?
Samantha Good, University of Illinois at Urbana-Champaign

3:00 PM  Coffee Break

3:30 PM  The Darker Side of the Narratives of Cultural Encounters in Indigenous Peoples’ Political Struggles
Monica Morales, University of Arizona

4:00 PM  De cholos a mestizos. La prensa popular y la construcción de los sujetos populares-nacionales en la segunda mitad del siglo XIX en Bolivia
Jaime O. Salinas Zabalaga, Villanova University

4:30 PM  Displacement And Settlement: Migrant Cityscapes Bolivian Narratives
Lorena Cuya Gavilano, Arizona State University

Argentina siglo XX: Cambalache problemático y febril
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 128
Chaired by: Miguel Ángel Martos Maldonado, University of Kentucky
Organized by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky

2:00 PM  El umbral en la novela Villa Miseria también es América de Bernardo Verbitsky
Daniela Bulansky, University of Maryland, College Park

2:30 PM  Loquacious Letters: Challenges of Intertextuality in Luisa Valenzuela’s La travesía
Chris Schulenburg, University of Wisconsin-Platteville

3:00 PM  Locura y riqueza: las obras teatrales de Roberto Arlt
Koji Nishida, Alabama A&M University

3:30 PM  Coffee Break
U.S.-Mexico (B)orders: Identity, Citizenship and Popular Culture
Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 309
Chaired by: Sharrah A. Lane, University of Kentucky
Organized by: Sharrah Lane, U of Kentucky, and Joshua Dale Martin, Tennessee Tech University

2:00 PM  Crónica de la violencia fronteriza en la narrativa policiaca de Rolando Hinojosa
María del Carmen García, Texas Southern University

2:30 PM  Border Literature and Identity on the Mexican/American Border
Jose Patricio Arce, Illinois College

3:00 PM  Divergencia entre nación y Estado en Peregrinos de Aztlán
Claudia Marcela Páez Lotero, University of Massachusetts Amherst

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  Everything Does Begin at the Kentucky Club
Angélica Lozano-Alonso, Furman University

4:30 PM  “I will build a great, great wall”: Hyper-Masculinity, Anti-Latino/a Rhetoric, and Border Tropes as Cultural Continuum
Joshua Dale Martin, Tennessee Tech University

Globalización, violencia y política
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 205
Chaired by: Nilsa M. Tossas, University of Kentucky
Organized by: Joshua Dale Martin, Tennessee Tech University

2:30 PM  Líneas difusas: Entre el imaginario y lo grotesco en la narrativa de Claudia Hernández
Elizabeth Amaya, Wittenberg University

3:00 PM  Cine, historia y memoria en la Venezuela del siglo XXI
Wladimir Yllich Márquez, Regis University

3:30 PM  Coffee Break

Nanci Buiza, Swarthmore College

4:30 PM  Sara de Sergio Ramírez o la última subversión de la ‘Historia’
José Juan Colín, University of Oklahoma
Technology, Modernization and the (Re)presentation of Cultural Memory
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 119
Chaired by: Jeremy L. Cass, Furman University
Organized by: Jacob S. Neely, University of Kentucky

2:00 PM  La memoria personal en *Las películas de mi vida* de Fuguet: ignorando la memoria histórica chilena
*Sandra Chang Raak, Western Michigan University*

2:30 PM  Visual Utopias: Creating Digital Archives in Chocó, Colombia
*Tania Lizarazo, University of Maryland, Baltimore County*

3:00 PM  Fuguet’s *Aeropuertos* as Neoliberal Repertoire
*Jeremy L. Cass, Furman University*

3:30 PM  Coffee Break
Feminine Perspectives in Latin American Culture
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 206
Chaired by: Maria Lorraine Hoffman, University of Kentucky
Organized by: Sharrah A. Lane & Yorki Encalada, University of Kentucky

2:30 PM  Gorriti, Ferré y Allende: discurso culinario y comunidades femeninas en literatura latinoamericana
          **Alba Rivera, Purdue University**

3:00 PM  *Ifigenia* (Venezuela; 1924) de Teresa de la Parra y *La última niebla* (Chile; 1935) de María Luisa Bombal: entre el legado femenino y la infertilidad libertadora
          **Esther Teixeira, Purdue University**

3:30 PM  **Coffee Break**

4:00 PM  A Displaced Childhood in Paula Markovitch’s *El premio* (2010)
          **Mary Angeline Hood, Georgia State University**

4:30 PM  *Ygdrasil*: una humanidad desmembrada y reciclada
          **Mercedes Beatriz Tejera, University of Florida**
Friday Morning, April 21st

Miradas transatlánticas: Europa y la América Colonial
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 206
Chaired by: Juan Fernández Cantero, University of Kentucky
Organized by: Juan Fernández Cantero, University of Kentucky

9:30 AM  Birds, Bestiaries, Columbus and Cortés: How Old World Values Were Imposed on New World Birds
        Kyrie M. Miranda, University of Tennessee, Knoxville

10:00 AM  Cruzando fronteras: el viaje renacentista de Antonio Pigafetta entre curiosidad y atrevimiento
        Nicole Bonino, University of Virginia

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Bullfights as images of Global Spanish Unity in Three Early Modern Festival Narratives
        Mark Evan Davis, Christopher Newport University

11:30 AM  Nuevo mundo y monstruosidad en la España imperial: Joseph de Rivilla y Antonio de Fuentelapeña
        David Vasquez Hurtado, Fort Lewis College
Literatura y política cubana del siglo XX y sus resonancias en América Latina
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall 305
Chaired by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky
Organized by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky

9:00 AM  Berlangian sociopolitical satire: Bienvenido Mr. Marshall (1952) vs. El cuerno de la abundancia (2008)
           Debarati Byabartta, Texas A&M University

9:30 AM  Santeros y espectadores: La continuidad del rito y el traspaso de la cuarta pared en La navaja de Olofé y Otra historia
           Sarah Maria Piazza, Morehouse College

10:00 AM La revolución frustrada: insurgencia y clandestinidad en Los fundadores del alba (1969) de Renato Prada Oropeza
         Alberto Fonseca, North Central College

10:30 AM  Coffee Break

Contemporary Cultural Production in Latin America
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 209
Chaired by: Georgie Medina, University of Kentucky
Organized by: Yorki J. Encalada Egúsquiza, U of Kentucky, and Sharrah Lane, U of Kentucky

9:30 AM  A Presentation on El laberinto del fauno (2006)
         Valeria Palencia, Southern Illinois University

10:00 AM  Flash Fiction a New Modality in Postmodern Central American Literature
          Gregory A. Robinson and Melanie Taylor-Herrera, Emporia State University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  From Chapines to Callejeros: Three Centuries of Transnational (mis)Adventures in Guatemalan Literature
          Michael T. Millar, Western Michigan University

11:30 AM  La dinámica de las emociones en Desde la penumbra de Sylvia Lago
          Alejandro Cáceres, Southern Illinois University Carbondale
No eran todos blancos: raza y etnicidad en América Latina
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall 309
Chaired by: Ruth Brown, University of Kentucky
Organized by: Kevin Sedeño-Guillén, University of Kentucky

9:00 AM  “Eran todos blancos.” Hispanic Ethnicity and the Whitening of the Argentine Gaucho
Fernando Esquivel-Suarez, Spelman College

9:30 AM  Black Anxiety and Musicality in Junot Díaz’s “Monstro”
Hector Nicolas Ramos Flores, University of Minnesota

10:00 AM  Haitian Stereotype and Identity in Victor Hugo’s The Slave King and Their Effects on Gómez de Avellaneda’s Sab
Sheree Henlon, Wittenberg University

10:30 AM  Coffee Break

Queer and Other Masculinities
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 205
Chaired by: Herbert J. Brant, University of Kentucky
Organized by: Matt Losada, University of Kentucky

9:30 AM  The Art of Queer Identity: Sexual Disguises in Ernesto Schoo’s "En la luz de Vermeer"
Herbert J. Brant, Indiana University-Purdue University Indianapolis

10:00 AM  Insuficiencia de espacios alternativos para el ejercicio de masculinidades contraculturales en Salón de belleza de Mario Bellatin
Viridiana García-Hernández, Western Michigan University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Novela rosa queer en Colombia: el caso de Un beso de Dick de Fernando Molano
Andrés Xavier Echarri, St Mary College of Maryland

11:30 AM  Performing Queer(ed), Pathologized Masculinities in Junot Diaz’s Drown and This Is How You Lose Her
Charlotte Emily Merrigan, Washington University in St. Louis
Friday Afternoon, April 21st

**Sociedad y economía en la Colonia**

Time: 2:30 PM to 4:30 PM  
Location: Patterson Hall 309  
Chaired by: Juan Fernández Cantero, University of Kentucky  
Organized by: Juan Fernández Cantero, University of Kentucky

2:30 PM  *Chinamit? Pueblo? Space and Text in Early Colonial Guatemala*  
*Jose Ignacio Carvajal, University of Texas at Austin*

3:00 PM  *Medicine for the Motherland and the World: The Quinine of Loja (1769-1792)*  
*Clara Verónica Valdano, Lafayette College*

3:30 PM  **Coffee Break**

4:00 PM  *Negocios, disfraces y secretos en el Tucumán del siglo XVIII. La credibilidad del comerciante en las memorias de Miguel de Learte*  
*María Victoria Marquez, Ohio State University*

4:30 PM  *La política de la ira y el anti-imperialismo: Lope de Aguirre, el primer revolucionario moderno de las Américas*  
*Alfredo Ignacio Poggi, Georgetown University*
Contemporary Cultural Production in Mexico and Chile: Neoliberalism, Appropriation, and Isolation
Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 209
Chaired by: Hannah Bolados, William Woods University
Organized by: Hannah Bolados, William Woods University; Jacob S. Neely, University of Kentucky

2:00 PM   Silencios en Reunión de cuentos de Jesús Gardea
           Leonel Carrillo, Bowling Green State University

2:30 PM   Los mexicanos que devoraron a los muertos vivientes: la apropiación mexicana del zombi
           Yuriko Ikeda, Marian University

3:00 PM   Amor en los tiempos globales: Un barrio del D.F. local y sus implicaciones en la literatura
           mexicana detectivesca del siglo XXI en La esquina de los Ojos Rojos, de Rafael Ramírez Heredia
           Brian James Gunderson, Concordia University Wisconsin

3:30 PM   Coffee Break

4:00 PM   Neoliberalismo y globalización institucional en Chile y su representación visual en tres películas de Nicolás López
           Guillermo Martínez-Sotelo, University of Central Oklahoma

4:30 PM   El flaite: Class-consciousness and Consumerism in Chilean Popular Visual Culture
           Hannah Bolados, William Woods University
**Literatura caribeña**  
Time: 2:30 PM to 5:00 PM  
Location: Patterson Hall 221  
Chaired by: Nancy Bird-Soto, University of Wisconsin-Milwaukee  
Organized by: Nancy Bird-Soto, University of Wisconsin-Milwaukee

2:30 PM Espacio y despertar lésbicos en el Caribe: Mayra Santos Febres y su *Pez de vidrio*  
*Anca Koczkas, University of West Georgia*

3:00 PM Un cuerpo caribeño en España: *Princesas* (2005) de Fernando León de Aranoa  
*Nelson Danilo Leon, Earlham College*

3:30 PM **Coffee Break**

4:00 PM A presentation on *Los instrumentos del gozo* by Rebeca Castellanos  
*Nancy Bird-Soto, University of Wisconsin-Milwaukee*

4:30 PM Negro-Rosa: La fusión genérica del *noir* boricua y la novela rosa. Narcotráfico, violencia y barrios marginales en *Cualquier miércoles soy tuya* de Myra Santos-Febres  
*Osvaldo Di Paolo Harrison, Austin Peay State University*

**Nation, Travel, Identity and Race: Nineteenth-Century Spanish America and Beyond**  
Time: 2:00 PM to 4:00 PM  
Location: Fine Arts Library, LCLI 209  
Chaired by: Kevin Sedeño-Guillén, University of Kentucky  
Organized by: Kevin Sedeño-Guillén, University of Kentucky

2:00 PM Iconographies of ‘La Plata’ and Contested Discourses of the Nation: Coinage in Las Provincias Unidas del Rio de la Plata in the 19th Century  
*Nash Edwain Middleton, Ohio State University*

2:30 PM Ángel Vicente Peñaloza, “el Chacho”: construyendo al héroe o al bárbaro  
*Soledad Mocchi-Radichi, Washington University in St. Louis*

3:00 PM Race and Nation in José Manuel Poveda  
*Kathrin L. Theumer, Franklin & Marshall College*

3:30 PM **Coffee Break**
Gender in Latin American Literature and Film
Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 205
Chaired by: Herbert J. Brant, Indiana University-Purdue University Indianapolis
Organized by: Matt Losada, University of Kentucky

2:00 PM  The Promise of Fantasy in Había otra vez
Claudia Ortiz Nazario, University of Arizona

2:30 PM  The Borderland of Masculinity in Sin Nombre (2009)
Alyssa Bedrosian, University of North Carolina at Greensboro

3:00 PM  Violence, Erotism and Masculinity in The Jewish Gauchos (1910) by Alberto Gerchunoff
Miguel Ángel Martos Maldonado, University of Kentucky

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  Dinero, masculinidad y rol femenino en Pedro Páramo y La casa de los espíritus
Melany del Carmen Vergara-Suárez, University of Florida

4:30 PM  “Mi afortunado celibato”: la figura del solterón en “La lluvia de fuego” de Leopoldo Lugones
Jacob C. Brown, Vanderbilt University

Saturday Morning, April 22nd

Indigenism and Indigenous Perspectives
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 309
Chaired by: Ana Maria Ferreira, University of Indianapolis
Organized by: Jacob S. Neely, University of Kentucky

9:30 AM  Recapturing the Sacred Identity: How Ernesto Cardenal used Poetry to Combat Racism
Justyn Settles, Emmanuel Christian Seminary

10:00 AM  Home to Paradise: Image of Exile and Return in Early Mexican Film
Alfredo Javier Muñoz, City University of New York

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Ofrendas de mi comalito: una poética indígena de maíz
Dolores Flores-Silva, Roanoke College

11:30 AM  El abrazo de la serpiente (2015) de Ciro Guerra y la representación de lo indígena en el cine
Ana Maria Ferreira, University of Indianapolis
**Bolaño: novela, cuento y poesía**

Time: 9:30 AM to 12:00 PM  
Location: Patterson Hall 209  
Chaired by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky  
Organized by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky

9:30 AM  *Los detectives salvajes* y el testimonio femenino como arma de doble filo  
Yasmina A. Vallejos, Pittsburgh State University

10:00 AM  Vacío finisecular: trauma y deshumanización en *El Tercer Reich* de Roberto Bolaño  
Tamara Centis, University of Tennessee

10:30 AM  **Coffee Break**

11:00 AM  Mapping the Territory in Roberto Bolaño’s Short Stories  
José Agustín Pastén B., North Carolina State University

11:30 AM  La mano que mueve la prosa. Ocultaciones de la poesía de los realvisceralistas al trasluz del diario de Juan García Madero en *Los detectives salvajes* de Roberto Bolaño  
Manuel I. Ramos-Montes, University of Cincinnati

**Literatura femenina caribeña**

Time: 9:30 AM to 12:00 PM  
Location: Patterson Hall 221  
Chaired by: Lizely M. López, University of Kentucky  
Organized by: Allen Guillermo Rivas Prado, University of Kentucky

9:30 AM  Análisis de "Chac Mool" y "La muñeca menor" desde la perspectiva de la carnavalización  
Federico González-Rivera, Middle Tennessee State University

10:00 AM  Between Canon Critique and Reproductive Parable: On Rosario Ferré’s *La muñeca menor*  
Dina Lisel Rivera, University of Connecticut, Storrs

10:30 AM  **Coffee Break**

11:00 AM  Letters, Lyrics and Cruise Ships: Re-visiting Colonial Travels through the Sexualized Bodies of the Caribbean in Mayra Montero’s *La última noche que pasé contigo*  
Karen Williams-Jones, Perimeter College at Georgia State University

11:30 AM  Afro-gynocentrism in *Fe en disfraz* by Mayra Santos Febres  
Marcelo Fajardo-Cardenas, University of Mary Washington
Nineteenth-Century Spanish America: Poetry, National Romances and Nature
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 205
Chaired by: Kevin Sedeño Guillén, University of Kentucky
Organized by: Kevin Sedeño Guillén, University of Kentucky

9:30 AM  Structure, Style and Meaning in Martí’s *Versos libres*
James J. Pancrazio, Illinois State University

10:00 AM  (Super)Natural Women in William Henry Hudson
Theresa Warner, University of Arkansas at Little Rock

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Nature and the Repositioning of the Metropolis in the *Silva a la agricultura de la zona tórrida* by Andrés Bello
Niall Alexander Peach, Purdue University

11:30 AM  Con sumo romance: objetos, consumismo y belleza en los romances nacionales de América Latina
María José Navia, Pontificia Universidad Católica de Chile

Revolution and Resistance in Spanish American Cultural Production
Time: 11:00 AM to 12:30 PM
Location: Patterson Hall 228
Chaired by: Daniel John Nappo, University of Tennessee at Martin
Organized by: Sharrah A. Lane, University of Kentucky

11:00 AM  Revelation, Renovation, and Revolution in Agustín Yáñez’s *Al filo del agua*
Daniel John Nappo, University of Tennessee at Martin

11:30 AM  *La Grabadora* and *Los Saicos*: Rethinking Innovation from the Periphery
Javier F. González, California State University-Channel Islands

12:00 PM  La dimensión revolucionaria del artista popular: su representación y mercantilización en los medios de comunicación de masas
Carmen Inez Sotomayor Calhoun, University of North Carolina at Greensboro
Feminine Perspectives in Mexican Culture
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 206
Chaired by: Maria Lorraine Hoffman, University of Kentucky
Organized by: Sharrah A. Lane & Yorki Encalada, University of Kentucky

9:30 AM El aspecto verbal como marcador de la agencia femenina en *Mujeres de ojos grandes* por Ángeles Mastretta
   Caitlin E. Samples, Baylor University

10:00 AM Confluencia de conceptos interdisciplinarios en *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo* de Sabina Berman: literatura y economía
   Efthimia Pandis Pavlakis, National and Kapodistrian University of Athens

10:30 AM Coffee Break

11:00 AM Nellie Campobello: naturaleza, barbarie, civilización y locura
   Ela Molina Morelock, University of the Cumberlands

11:30 AM El cuerpo femenino y la naturaleza en *Mejor desaparece* de Carmen Boullosa
   Sunyoung Kim, Purdue University
Spanish Peninsular Studies

Thursday Morning, April 20th

The Body and the Stage as Media of Protest in Spain
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Max Kade House, Conference Room
Chaired by: Heather Aurora Campbell-Speltz. University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

9:30 AM  The Willful Subjectivity of Francesc Torres
          Ofelia Ferrán, University of Minnesota

10:00 AM  Anorexia in Contemporary Spanish Narrative: A Survey of the Textual Body
          Beth Ann Butler, Muskingum University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  "Más calor que nunca": Alfonso Sastre’s Rhetoric of Silence through Weather in La mordaza (1954)
          Sarah Rabke, University of Virginia

11:30 AM  Performing Political Corruption with Verbatim Theatre in Jordi Casanovas’ Ruz/Bárcenas
          Andy Woodmansee, Ohio State University
Cognitive Literary Studies and Early Modern Spanish Literature
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Fine Arts Library, LCLI 208
Chaired by: Darryl William Dedelow Jr. Portland State University
Organized by: Darryl William Dedelow Jr., Portland State University

9:00 AM  Género y Respuesta Pro-social en la Temprana Edad Moderna: “El juez de su causa,” de María de Zayas
Darryl William Jr. Dedelow, Portland State University

9:30 AM  El rol de la música en el teatro durante el siglo de oro; una aproximación cognitiva
Ryan Comandich, Portland State University

10:00 AM Metaficción pseudoautobiográfica: La baciyélmica historia de Lázaro González Pérez
Juan Carlos Rivas, Saint Vincent College

10:30 AM  Coffee Break

Expanding the Conceptual Framework of Liminal Spaces: Literature, Culture, and Film in 20th Century Spain
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 201
Chaired by: Alison Jane Ridley, Hollins University
Organized by: Lisa Nalbone, University of Central Florida

9:00 AM  Transition and Liminality in Elisa Brufal’s Siete puertas (1954/1964)
Lisa Nalbone, University of Central Florida

9:30 AM  The Tyrannies of the In-Between: Liminality in Antonio Buero Vallejo’s Historia de una escalera
Adam Lee Winkel, High Point University

10:00 AM  The Liminal Interstices of Buero Vallejo’s Aventura en lo gris
Alison Jane Ridley, Hollins University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  El calentito y los espacios liminales de la Transición española.
Carmen T. Sotomayor, University of North Carolina at Greensboro

11:30 AM  Liminality in Carmen Laforet’s Nada and Ana María Matute’s Primera memoria
Timothy Peter Reed, Ripon College
National Identity, Global Unity, and the representation of the Other in Spanish Early Modern Literature
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 202
Chaired by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

9:30 AM  Pirates, Empire, and National Identity in Lope de Vega’s *Dragontea*
         Carl Wise, College of Charleston

10:00 AM  Colonizados o colonizadores: Las paces de los reyes y la judía de Toledo
         Andrea Correal García, Ohio University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Cofradías de negros, mulatos y moriscos en España (Siglos XVI y XVII)
         Manuel J. Apodaca-Valdez, University of Southern Indiana

11:30 AM  The Mock Encomium of Sister Chicaba: Cultismo Poetry of Luis Solér y las Balsas
         Rachel E. Spaulding and Sarah Spoon, Emporia State University
Past and Present in Spanish Cinema
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Commonwealth House, Conference Room
Chaired by: Abraham Prades Mengíbar, University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

9:00 AM  Muerte de un turista: cuestionamiento del desarrollismo en el cine de terror español de los 70
Arturo Meijide Lapido, St. Ambrose University

Lynn Chloia Purkey, University of Tennessee at Chattanooga

10:00 AM  Screening sensuality and violence in La novia (2015) de Paula Ortiz
Bobby D. Nixon, Columbus State University

10:30 AM  Coffee Break
¿Enfermedad terminal?: The Power and Politics of Sexuality  
Time: 9:00 AM to 11:00 AM  
Location: Max Kade House, Library  
Chaired by: Sandra Nava Nieto, University of Kentucky  
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

9:00 AM  La homosexualidad como enfermedad terminal en *El Ángel de Sodoma*  
Cecilia Edith Battauz, University of Maryland

9:30 AM  Samples of Intersexual States in *El ángel de Sodoma*  
María Auxiliadora Castillo Soto, West Virginia University

10:00 AM  Lo extraño del animal: hacia una ecología queer en la poesía de Olvido García Valdés  
Enrique Alvarez, Florida State University

10:30 AM  Coffee Break

Echos from Times Past: Literary Figures in Eighteenth and Nineteenth Century Works  
Time: 10:00 AM to 12:00 PM  
Location: Fine Arts Library, LCLI 205  
Chaired by: Catherine M. Jaffe, Texas State University  
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

10:00 AM  A Failed Oedipus Complex in Juan Valera’s *Pepita Jiménez*  
María Inmaculada Parra Martínez, West Virginia University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Female Quixotism in *Marta y María* by Armando Palacio Valdés  
Catherine M. Jaffe, Texas State University

11:30 AM  Radical Politics and Artistic Autonomy: the Lessons Learned from the Theatrical Premiere of Galdós’s *Electra*  
Ricardo Lopez, University of California, Berkeley
Thursday Afternoon, April 20th

Cine y sexualidad en España
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Commonwealth House, First Floor Conference Room
Chaired by: Silvia Encinas, University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

2:30 PM  Race and Sexuality in Late Francoist Cinema
          Martin Repinecz, University of San Diego

3:00 PM  Exalting the Trans Body: Camp, Authenticity and the City in Ramon Salazar’s 20 centimetros (2005)
          Brigette Walters, University of Arizona

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  (Re)construcción del afecto gay en el nuevo cine/País vasco: Ander (2009) de Roberto Castón
          y A escondidas (2014) de Mikel Rueda
          Darío Sánchez González, Gustavus Adolphus College

4:30 PM  Humor y amor a través de filias sexuales en Kiki, el amor se hace (2016) de Paco León
          Vanessa Rodriguez de la Vega, Missouri State University
El presente y la memoria del siglo XX  
Time: 2:30 PM to 4:00 PM  
Location: Commonwealth House, Room 202  
Chaired by: Constantin Icleanu, University of Kentucky  
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

2:00 PM  
Fragmentation and Ambiguity in Post-Franco Narrative: A Legacy of Broken Frames and Bric-a-brac  
Jennifer Patterson Parrack, University of Central Arkansas

2:30 PM  
Films that do “things”: Spectacle, banality and violence in *Balada Triste de Trompeta* (2010)  
Manuel Alejandro Sánchez Cabrera, University of North Carolina at Chapel Hill

3:00 PM  
Coffee Break

Lo romántico y lo gótico en el siglo XIX  
Time: 2:00 PM to 4:00 PM  
Location: Patterson Hall 229  
Chaired by: Patricia María Gamboa, University of Kentucky  
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

2:00 PM  
Deciphering Rosalía: Criticism, Poetry and Poetics  
Juan Caamaño, Queens College, CUNY

2:30 PM  
La melancolía en las leyendas de Bécquer  
Efraín E. Garza, University of Northern Colorado

3:00 PM  
Sobre las confluencias de la novela historia y la novela gótica  
Susana P. Liso, Missouri Southern State University

3:30 PM  
Coffee Break
Transatlantic Connections: Gender, Memory and the Other
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 218
Chaired by: Lizely M. López, University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

2:30 PM    Concepción Arenal y María Jesús Alvarado Rivera, ¿influencia o coincidencia?
            Christian A. Rubio, Bentley University

3:00 PM    Yearnings, Failures, and the Recuperation of Memory: Rewriting Gender in L’herència de
            Cuba and La indiana
            Jennifer Linda Monti, University of California, Los Angeles

3:30 PM    Coffee Break

4:00 PM    Decadencia y "Orientalismo" en El Monstruo de Antonio de Hoyos y Vinent
            Zaida Villanueva García, University of Virginia

4:30 PM    "Guinea es como un sueño": Dreaming of Africa in Post-Francoist Spain Colonialism, Memory
            and Hispanotropicalist Discourse in Historia de una maestra
            Ellen Ryan Robinson, Indiana University Bloomington
Fundaciones y funciones de la novela galdosiana
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 225
Chaired by: David W. Bird, Saint Mary's College of California
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

2:30 PM  Entre guantes, manteletas y abanicos: Los objetos de moda como significantes de la clase social en la novela Tormento, de Benito Pérez Galdós
Jeannette Acevedo Rivera, California State University, Long Beach

3:00 PM  Epistemic Justice and Knowing Space in Galdós’s Marianela
David W. Bird, Saint Mary’s College of California

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  La fundadora y la usurera: lo económico y lo masculino encarnados en Guillermina Pacheco y doña Lupe en Fortunata y Jacinta de Benito Pérez Galdós
Jone Vicente Urrutia, University of Illinois at Urbana-Champaign

4:30 PM  Invoking Samdai, the “rey bunito”: Imagination and the Foreign in Pérez Galdós’ Misericordia
Gabrielle Miller, University of Virginia

Losing the Spanish Civil War
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Commonwealth House, Room 201
Chaired by: Beverly Richard Cook, North Central College
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

2:30 PM  Las mujeres de la capital: los personages femeninos de Capital de la gloria de Juan Eduardo Zúñiga
Cassandra D. O'Mahoney, University of Virginia

2:30 PM  La buena letra: convivencias fragmentadas
María Sergia Steen, University of Colorado-Colorado Springs

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  Seeing the Invisible: Children and Political Strife in the Dramas of Ripoll and Cunille
Beverly Richard Cook, North Central College

4:30 PM  Being-in-exile in Concha Castroviejo's Los que se fueron and Mada Careño's Los diablos sueltos
Valeriya F. Fritz, Brescia University
Early Modern Spanish Narrative: Maria de Zayas and Miguel de Cervantes
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 209
Chaired by: Carrie L. Ruiz, Colorado College
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

2:00 PM  Turbulent Waters: Shipwreck in Zayas's *Tarde llega el desengaño*
          Carrie L. Ruiz, Colorado College

2:30 PM  Building a Monster: Tortured Bodies in María de Zayas’ *Desengaños amorosos*
          Alyssa Robyn Selmer, Cornell College

3:00 PM  Northwood: Peregrinas, Prisons, and the Inescapable Loops of the Open Road in *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*
          Stephen Hessel, Ball State University

3:30 PM  Coffee Break

Friday Morning, April 21st

Heroism and Popular Culture
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 129
Chaired by: Daniel Fonfría-Perera, University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz and Daniel Fonfría-Perera, University of Kentucky

9:30 AM  Resuscitating *El Cid* in *Ministerio del tiempo*
          Dianne Moneypenny, Indiana University East

10:00 AM  *Don Quijote*, ¿el superhéroe de La Mancha?
          Delaram Rahimi, University of Nebraska-Lincoln

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Deadpool, el aprendiz de Cervantes. Conversación entre el clásico barroco y el cómic postmoderno
          Fernando Simon Abad, University at Buffalo

11:30 AM  *El Capitán Trueno*: Ideología y cultura popular durante el franquismo.
          Alfonso José García Osuna, Hofstra University
The Reader’s Role in Early Modern Spanish Literature
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall, 119
Chaired by: Whitaker Jordan, Harding University
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

9:00 AM  Reading and Writing Curiosity: Preternatural Hermeneutics in the Silva de varia lección
Robert Keith Fritz, Indiana University Bloomington

9:30 AM  Relatos para consumo de ociosos. Salas Barbadillo y El necio bien afortunado
José Rico-Ferrer, Wayne State University

10:00 AM  Don Quijote, Sancho Panza, and Barataria: Populism in Spanish Golden Age Literature
Erin Shannon O’Reilly, University of Louisville

10:30 AM  Coffee Break

Unamuno: Historical and Philosophical Perspectives
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 228
Chaired by: Constantin Icleanu, University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

9:00 AM  Unamuno and Nietzsche’s Beyond Good and Evil
Thomas Franz, Ohio University

9:30 AM  Reexamining Unamuno’s Paz en la guerra as a Historical Novel
Brian James Cope, The College of Wooster

10:00 AM  History and Autopsy in Unamuno’s San Manuel Bueno, mártir
Emily Ann Jackson, University of California, Irvine

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Here and There: Locating Religion in Miguel de Unamuno’s Amor y Pedagogía and Niebla
Keith Schaefer, Monmouth College

11:30 AM  Embodied Cognition in Miguel de Unamuno’s Niebla
Robert Tyler Gabbard, Purdue University
Faith and Religion versus Church Corruption in Spanish Early Modern Literature
Modern Literature
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 225
Chaired by: Kathleen Mary Bollard, University of Colorado Denver
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

9:30 AM  From Past to Present: 16th Century Humanists’ Search for Identity through Politics, Religion and Literature
Lori J. Chilcott, SUNY University at Buffalo

10:00 AM  The Comedia and the Eucharist: beyond the *Autos sacramentales*
Kathleen Mary Bollard, University of Colorado Denver

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  El uso de la fe como mecanismo de injusticia social
Patricia Celina Pérez, University of Nebraska-Lincoln

11:30 AM  Alonso de Navarrete, héroe de *Los mártires del Japón* de Lope de Vega
Noemí Martín Santo, Providence College

Courtly Emotions, Emotions at Court. Special Session sponsored by *La Corónica*,
A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 128
Chaired by: Jonathan Burgoyne Burgoyne, Ohio State University
Organized by: Clara Pascual-Argente, Rhodes College

9:30 AM  Emotional Non-Community in the *Azjāl* of Ibn Quzmān
Jean Dangler, Tulane University

10:00 AM  Feeling Like a King: The *Libro de Apolonio* and the History of Emotion
Emily C. Francomano, Georgetown University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  “E nos por bien lo tengamos:” Emotional and Political Communities in the *Historia troyana polimétrica*
Clara Pascual-Argente, Rhodes College

11:30 AM  The Count, the Maid, Their King, & His Lover: Layers of Shame in Pedro de Corral’s *Crónica sarracina* and its Retelling of the Rape of La Cava
Ross Karlan, Georgetown University
North versus South: Migration, Empire, and the Other in 21st Century Spanish Peninsular Fiction

Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 221
Chaired by: Heike Scharm, University of South Florida
Organized by: Heike Scharm, University of South Florida

9:30 AM    Caye y Roger o la presencia de un imperio dormido
            Pepa Novell, Independent Researcher

10:00 AM   The Return of the Ethno-Nation: Migration to Germany in Recent Spanish Cultural Production
            David Colbert Goicoa, Sewanee: The University of the South

10:30 AM   Coffee Break

11:00 AM   The Empire’s Return to Earth: (e)colonization in Jesús Carrasco’s *La Tierra que pisamos*
            Heike Scharm, University of South Florida

11:30 AM   *La mirada del hombre oscuro*: un acercamiento pos colonialista y afrocentrista
            Grace Choo, University of Louisville
Hoy por hoy es frecuente encontrar activistas universitarios y colectivos, gestados antes y durante el 15M, argumentando la necesidad de una democratización de la producción y distribución de conocimiento que ponga fin tanto al paternalismo intelectual como a su apropiación exclusiva del ámbito de los saberes. Desde ALCESXXI nos hacemos eco de estas preocupaciones y proponemos esta mesa redonda para analizar, mediante una conversación abierta, libros y nuevas propuestas y prácticas culturales que tratan, de diversos modos, de advertir sobre estos problemas en la cultura académica.

Participantes: Txetxu Aguado, Katarzyna Beilin, Susan Larson, Ana Luengo, Annabel Martín, Luís Martín Cabrera (Skype), Ellen Mayock, Iñaki Prádanos, Steven Torres y Palmar Álvarez Blanco.

Travel through Time: Travel Narratives from the Eighteenth to the Twenty-First Century
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall 229
Chaired by: Kiersty Lemon-Rogers, University of Kentucky
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

9:00 AM  Gaspar Melchor de Jovellanos y las costumbres asturianas: la fiesta de "prao"
          Borja Gama de Cossío, Colorado College

9:30 AM  La imagen visual y escrita de la América hispana dieciochesca en los relatos de viajes de Jorge
          Juan Santacilla y Antonio de Ulloa
          Nieves Pujalte, Texas State University

10:00 AM La recuperación del asombro en El estupor y la maravilla de Pablo d’Ors
          Alonso Varo Varo, Christopher Newport University

10:30 AM  Coffee Break
Friday Afternoon, April 21st

"España, lo tuyo es puro teatro": Iberian Spectacular Logics and its Implications since the 1960s
Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 219
Chaired by: Almudena Marín-Cobos, Columbia University
Organized by: Almudena Marín-Cobos, Columbia University

2:00 PM    La Paz como espectáculo: 25 años y más
Irene Domingo, University of St. Thomas, Minnesota

2:30 PM    Apropiaciones de la tradición. A nova Gallega de Danza y la espectacularización de las costumbres
Iria Ameixeiras Cundíns, Columbia University

3:00 PM    Espectáculo, robots, y el no-sujeto en Eva (2011), de Kike Maíllo
Isabel Alvarez-Sancho, Oklahoma State University

3:30 PM    Coffee Break

4:00 PM    El Sur (sin espectáculo) también existe: cacería, carnaval y sobremesa
Almudena Marín-Cobos, Columbia University

4:30 PM    Memoria contra la espectacularización de la burbuja inmobiliaria: propiedad, conflicto generacional y afectos en El Olivo (2016), de Icíar Bollaín
Berta del Río Alcalá, Princeton University

Alarcón’s Visuals and Visions
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 229
Chaired by: Ana Rueda, University of Kentucky
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

2:00 PM Visualizing War: Pedro Antonio de Alarcón’s *Diario de un testigo de la Guerra de África* and the Rhetoric of Sight
*Curtis Wasson, Quest University Canada*

2:30 PM How Beautiful Is She?: The Role of Physical Appearances in Pedro Antonio de Alarcón’s *El sombrero de tres picos*
*Alrick Knight, Loyola University Chicago*

3:00 PM Alarcón’s Surveillance States: Spain, North Africa, Mexico
*Ben Post, University of Wisconsin*

3:30 PM **Coffee Break**

Los años 20: Acercamientos culturales a la España de preguerra

Time: 2:00 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 228
Chaired by: Brittany Frodge, University of Kentucky
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

2:00 PM Nuevas metodologías para un estudio del humor en la Península Ibérica (1920-1936)
*Laura Lesta García, Middlebury College*

2:30 PM Jazz y autobiografía en la obra poética de José Moreno Villa
*Antón García-Fernández, University of Tennessee at Martin*

3:30 PM A Critical Electronic Edition of *Cinematógrafo* (1936) by Spanish Author Andrés Carranque de Ríos
*Susan Larson and Sergio Hernández-Lopez, Texas Tech University*

3:00 PM **Coffee Break**

4:00 PM Locus of Decay: Gothic Psychosis in the Pre-War Barcelona of Ruiz Zafón’s *El juego del ángel*
*Heidi Backes, Missouri State University*

4:30 PM El trabajo femenino como amenaza para la posición social, y la lucha interna entre las españolas a principios del siglo XX
*Holly Villines, University of Tennessee*

**Honor, Tragedy, and Wonder in Golden Age Theater**

Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 119
Chaired by: Whitaker Jordan, Harding University
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

2:00 PM  
**Honor: From Light to Dark**  
*Adrianne Woods, University of South Carolina*

2:30 PM  
**The Tragic and the Comic in *El vellocino de oro* by Lope de Vega and *Los encantos de Medea* by Francisco de Rojas**  
*Whitaker Jordan, Harding University*

3:00 PM  
**Marvelous Encounters: Wonder in Pedro Calderón de la Barca’s *La vida es sueño***  
*Christie Cole, Indiana University*

3:30 PM  
**Coffee Break**

**Memorias y prácticas afectivas en los espacios ibéricos y latinoamericanos**  
Time: 4:00 PM to 5:00 PM  
Location: Patterson Hall 305  
Chaired by: José Antonio Aguirre Pombo, University of Minnesota  
Organized by: José Antonio Aguirre Pombo, University of Minnesota

4:00 PM  
**Entre amigos. Diego de Torres y la esfera de las lealtades políticas**  
*José Antonio Aguirre Pombo, University of Minnesota*

4:20 PM  
**La educación de la mujer durante la Ilustración como proceso naturalizador**  
*Natalia Defiel, University of Minnesota*

4:40 PM  
**El precio de la hospitalidad en *Lunes en la Calle Slova* de Erika Bornay**  
*Erma Nezirevic, University of Minnesota*

---

**The Depiction of Women in Early Modern Spanish Literature**  
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 129
Chaired by: Isidro Luis Jimenez, University of Arizona
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

2:30 PM  
Una perspectiva sobre las protagonistas de La lozana andaluza de Francisco Delicado y Il Ragonamento della Nanna e della Antonia de Pietro Aretino  
Isidro Luis Jiménez, University of Arizona

3:00 PM  
Female Figures in Diego de Torres’ Relación del origen y suceso de los Xarifes y del estado de los reinos de Marruecos, Fez, y Tarudante  
Magaly Ortiz Aucapiña, University of Minnesota

3:30 PM  
Coffee Break

4:00 PM  
La monstruosidad femenina en La dama boba  
Min Ji Kang, Purdue University

4:30 PM  
Self-Portrait of a Lady: The femininepoetic self-portrait by Catalina Clara Ramírez de Gamazo  
Veronica A. Charbonnet, Benedictine College

The Philosophers and Islam: Language, Culture, and the Works of Albarus and Hafs b. Albar of Qurtuba
Time: 4:00 PM to 5:00 PM
Location: Patterson Hall 119
Chaired by: Aníbal A. Biglieri, University of Kentucky
Organized by: Aníbal A. Biglieri, University of Kentucky

4:00 PM  
Aristotle and "Adab": Dimna’s ‘Razones’ as Courtly Education in Calila e Dimna  
Robey Clark Patrick, Ohio Wesleyan University

4:30 PM  
Osarios y endechas sefarditas en el Norte de Marruecos  
Norma Rosas Mayen, University of Southern Indiana

Found in Translation
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Hall 225
Chaired by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

2:00 PM  
Gómez de Avellaneda as a Translator and Imitator: Wearing a Mask or Mimicking? A Case of Rewriting of Victor Hugo’s *Les djins*
Irina Mozuliova, Texas Tech University

2:30 PM  
Federico García Lorca’s drama in translation: The cases of The Public and The Dream of Life
Andrés Pérez-Simón, University of Cincinnati

3:00 PM  
Francisco Ayala y la teoría de traducción en Argentina de los años 1940
Chikako Maruta, Keio University, Japan

3:30 PM  
Coffee Break

**Krausist Influences in Peninsular Literature of the Nineteenth Century**
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Patterson Office Tower 18th Floor, Room C
Chaired by: Carmen Arranz, Campbellsville University
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

2:00 PM  
Julián Sanz del Río Traductor Literal y Metafórico de K. C. F. Krause: *Ideal de la Humanidad Para la Vida*
Iker García Plazaola, University of Illinois

2:30 PM  
The Krausist formula: reconciling the secular and the religious in Juan Valera’s *Pepita Jiménez*
Laura García Calvo, West Virginia University

3:00 PM  
The Krausist Intellectual as a Male Hero in Gumersindo de Azcárate and Pérez Galdós
Elena Iglesias-Villamel, Hiram College

3:30 PM  
Coffee Break

---

Saturday Morning, April 22nd
Conflicting Roadmaps. Re-reading Conflictual Pasts through Intersectionality on the Iberian Peninsula
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 218
Chaired by: Ana Luengo, University of Washington
Organized by: Ana Luengo, Roberto Robles-Valencia, U of Washington, U of South Alabama

9:00 AM  Reflexiones en torno a la redefinición del papel de la cultura y del profesorado en la universidad neoliberal
Steven Luis Torres, University of Nebraska-Omaha

9:30 AM  Del conocimiento útil al conocimiento significativo. La investigación-acción y la cultura integral
Palmar Álvarez-Blanco, Carleton College

10:00 AM  Tramas y trayectorias del "boom" de la educación activa en España (2011--)
Jorge Gaupp, Princeton University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Cinema and Precarity in the 90s: the Other Side of Spanish Modernity
Eduardo Matos-Martín, New York University

11:30 AM  The "quinqui" as outcast in Spanish multiculturalism
Joaquín Florido Berrocal, Southern Illinois University Edwardsville

12:00 PM  La prosa cipotuda y Valle-Inclán. Mapas de carretera culturales para un presente inestable y precario
Roberto Robles-Valencia, University of South Alabama

12:30 PM  Cámbiame: una fábrica de la psicoterapia nacional e interseccional al alcance de todxs
Ana Luengo, San Francisco State University

Exiles and Immigrants: (Re)creating Personal Identities
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 219
Chaired by: Agata Maria Grzelczak, University of Kentucky
Organized by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky

9:30 AM  Em[plaza]ndo afectos. Conexiones entre el discurso de solidaridad con el pueblo saharaui y el movimiento de las indignadas en la poesía española reciente
Alberto Lopez Martin, Davidson College

10:00 AM  The Grotesque Vision of Immigration in Juan Marsé’s *El amante bilingüe*
Elizabeth Warren, University of California-Los Angeles

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Spanish citizens neutralizing contested space in *Princesas* (2006)
Lennie Amores, Albright College

11:30 AM  Translation as Subversion of Self/Other Binaries in Najat El Hachmi’s *The Last Patriarch*
Marit Hanson, University of Minnesota

From Vampires to Domesticity: Exploring the Fiction of Emilia Pardo Bazán
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Narrating Trauma in the Twentieth Century
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
9:00 AM  Reshaping Gender, Reshaping Nation in Sofía Casanova’s 1920s Short Fiction  
Dorota Heneghan, Louisiana State University

9:30 AM  Nada de Carmen Laforet: la poética del hambre, del testimonio, y de la ficción  
Princesa Hernández Muñoz, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

10:00 AM  Pedro’s Tiempo de silencio Revisited: Francoist Biopolitics and the Homo Patiens  
Antonio Parrilla-Recuero, Indiana University, Bloomington

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Writing (and Rewriting) the Holocaust: José Manuel Caballero Bonald’s “Documental” (1961-2013)  
Paul Cahill, Pomona College

11:30 AM  Un narrador que se diluye: Las esquinas del aire. En busca de Ana María Martínez Sagi de  
Juan Manuel de Prada  
Javier Sánchez, Stockton University

Modernity and its Polarities
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 128
Chaired by: Christopher Soufas, Temple University
Organized by: Ana Rueda and David Delgado, University of Kentucky

9:00 AM
La ventana indiscreta de la frivolidad: género y modernidad en la prensa satírica española del siglo XIX
Francisco Javier Fernández Urenda, Longwood University

9:30 AM
Azorín’s Diario de un enfermo: Writing as Cure
David William Wood, Millsaps College

10:00 AM
Max Estrella y la Prensa: encuentros y desencuentros de la bohemia y el Poder en Luces de Bohemia
Juan Morilla Romero, Indiana University

10:30 AM
Coffee Break

11:00 AM
Revisión del modelo femenino en Tigre Juan y el Curandero de su honra
Igor Delgado Gómez, West Virginia University

11:30 AM
Changeable, Mutable, Collapsible Spaces: Spatial Form and the Experience of Modern Spanish Literature
Christopher Soufas and Teresa S. Soufas, Temple University

La política y las comunidades autónomas: terror, resiliencia y cosmopolitismo
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
Location: Patterson Hall 219  
Chaired by: Carmen Arranz, Campbellsville University  
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

9:30 AM  López Mozo y su apuesta por la humanidad: *Extraños en el tren/Todos muertos*  
Carmen Arranz, Campbellsville University

10:00 AM  Are we all ETA? The problems arising from representing ETA’s terrorism in cinema  
Aintzane Cabañes Martínez, Ohio State University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Rebelión y resistencia. Una mirada cervantina sobre el caso 4F  
Eva Santos García, SUNY University at Buffalo

11:30 AM  Undocumented Kinships: Immigrant Communities Reconfiguring Cosmopolitan and Home Space in Barcelona  
Holly Jackson, University of California at Berkeley

Transatlantic Session. Early Modern Hispanic Women  
Time: 9:00 AM to 12:00 PM
9:00 AM  Self-Vindication in a Male-Dominated Intellectual Sphere: Sor Juana’s Bilingual Villancicos in Latin and Spanish
Nicole Gomez, University of Virginia’s College at Wise

9:30 AM  On the Case: The Nature of Forensic Discourse in the Novelle of María de Zayas y Sotomayor
Teboho Makalima, McGill University

10:00 AM  Towards a Definition of Exemplarity in María de Zayas
Harrison Meadows, University of Tennessee, Knoxville

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Recuperating the Masculine: The Lieutenant Nun - Hyperbole or Reality?
Jason Stinnett, St. Edward’s University

11:30 AM  Women’s health in Early Modern Hispanic Texts
Millie Gimmel, University of Tennessee

Lorca: Influences, Insights and Intertextualities
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Patterson Hall 228
Chaired by: Irene O. Chico-Wyatt, University of Kentucky
Organized by: Heather Aurora Campbell-Speltz, University of Kentucky

9:00 AM  Early Intimations of Lorca’s Later Surrealist Poetry
John E. Cerkey, Virginia Military Institute

9:30 AM  “Santa Lucía y San Lázaro” como mapa de ruta de renovación estética en el Lorca proto-neoyorquino
Daniel Herrera-Cepero, California State University Long Beach

10:00 AM  Struggling with the Mask of Conformity: Homosexual Desire and Sexual Identity in El público
by Federico García Lorca
Beth Ann Bernstein, Texas State University

10:30 AM  Coffee Break

Derecho alfonso medieval: stigma y discriminación legal con los desfavorecidos
Time: 9:30 AM to 12:00 PM
9:30 AM  El robo y hurto en la representación legislativa y artística alfonsí
        David Navarro and Yolanda Iglesias, Texas State University, University of Toronto

10:00 AM  Apolonio’s Pecado: the Role of Sin in the Libro de Apononio
        Zachary David Zuwiyya, Auburn University

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Constanza de Castilla: A Voice of Feminine Spirituality and Agency
        Luzmila Camacho-Platero, Ohio State University at Marion

11:30 AM  Gynocentrism and Knightly Insecurity in Amadís de Gaula
        Michael Paul Harney, University of Texas-Austin
Translation Studies

Friday Morning, April 21st

Translation Studies 1
Time: 9:00 AM to 11:00 AM
Location: Gatton College of Business, GCB 230
Chaired by: Lluís Baixauli Olmos, University of Louisville
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

9:00 AM   Digitizing Translation History Research
          Loubna Bilali and Bahareh Gharehgozlou, Kent State University

9:30 AM   Revisiting Translation & Production of Knowledge Role in Development
          Djamel Goui, University of Kasdi Merbah Ouargla

10:00 AM  Quality of Medical Interpreting in Louisville
          Tiffany Hippe, University of Louisville

10:30 AM  Coffee Break

Friday Afternoon, April 21st

Translation Studies 2
Time: 2:00 PM to 4:00 PM
Location: Gatton College of Business, GCB 230
Chaired by: Bahareh Gharehgozlou, Kent State University
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

2:00 PM   Changing Views on the Translation of Arabic Literature into English as Reflected in Paratexts (1947–2016)
          Abdulaziz Aldhohayan, Kent State University

2:30 PM   Translating Chinese American Women’s Literature: Gender, Female Alienation, and Translation Equivalence
          Beibei Tang, University of Nottingham

3:00 PM   The Prison Interpreter Role in a Force System: Striving for an Unstable Equilibrium
          Lluís Baixauli Olmos, University of Louisville

3:30 PM   Coffee Break
Saturday Morning, April 22nd

Translation Studies 3
Time: 11:00 AM to 12:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 209
Chaired by: Loubna Bilali, Kent State University
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

10:30 AM  Coffee Break

11:00 AM  Challenges in Translating Siglo De Oro; La conquista de México by Fernando de Zárate in English
Irene Soto, Ohio University

11:30 AM  Translating Libyan Short Story Post The Arab Spring: A Foreignization Approach
Safa M. Elnaili, University of Alabama

Saturday Afternoon, April 22nd

Translation Studies 4
Time: 2:30 PM to 5:00 PM
Location: Fine Arts Library, LCLI 209
Chaired by: Abdulaziz Aldhohayan, Kent State University
Organized by: Sadia Zoubir-Shaw, University of Kentucky

2:30 PM  Translation in Don Quixote, Don Quixote in Translation
Lola Orellano Norris, Texas A&M International University

3:00 PM  Pedagogies of Cultural Translation: Debating War and Patriotism through Émile Zola’s The Attack on The Mill
Mich Yonah Nyawalo, Shawnee State University

3:30 PM  Coffee Break

4:00 PM  My Prizes: Literary Prizes and the Formation of a Contemporary Canon of Translated Literature
Maria Snyder, Central College

4:30 PM  The Translation of Comix: The Medium, the Genre and the Publication Context in Two Spanish Versions of Fritz the Cat
Cecilia Domingo Merino, West Virginia University